

## ***How to... for Internal S-ATA ReWriters using Nero 8***

- EN** Install Guide
- DE** Installationsanleitung
- FR** Guide d'installation
- IT** Guida d'installazione
- NL** Installatiegids
- ES** Guía de instalación
- PT** Guia de Instalação
- TR** Kurulum Kılavuzu
- PL** Instrukcja montażu
- SV** Installationsguide
- SC** 安裝指南
- RU** Инструкция по инсталляции
- DK** Installationsvejledning
- TC** 安裝指南



# **PHILIPS**

**EN****Contents**

How to install?	6
Up to date?	14
How to make a video disc?	16
How to make a data disc?	24
How to make an audio disc?	28
How to copy a disc?	32
More info or help needed	36

**DE****Inhalt**

Einbau des Laufwerks	6
Sind Sie auf dem neuesten Stand?	14
Erstellen einer Video-Disc	16
Erstellen einer Daten-Disc	24
Erstellen einer Audio-Disc	28
Kopieren einer Disc	32
Weitere Informationen oder Hilfe erforderlich	37

**FR****Table des matières**

Comment installer?	6
Vos logiciels sont-ils à jour ?	14
Comment créer un disque vidéo ?	16
Comment créer un disque de données?	24
Comment créer un disque audio?	28
Comment copier un disque ?	32
Vous avez besoin d'aide ou de plus d'informations ?	38

**IT****Indice**

Come installare	6
Aggiornamento	14
Guida alla creazione di un video disc	16
Guida alla creazione di un disco dati	24
Guida alla creazione di un disco audio	28
Guida alla copia di un disco	32
Per ulteriori informazioni o assistenza	39

**NL****Inhoud**

Hoe installeren?	6
Up to date?	14
Hoe maak ik een video-cd?	16
Hoe maak ik een data-cd?	24
Hoe maak ik een audio-disc?	28
Hoe kopieer ik een cd?	32
Meer informatie of hulp nodig	40

**ES****Índice**

¿Cómo instalarlo?	42
¿Actualizar?	50
¿Cómo crear DVD de vídeo?	52
¿Cómo crear un disco de datos?	60
¿Cómo crear un disco de audio?	64
¿Cómo copiar un disco?	68
Si necesita más información o ayuda	72

**PT****Índice**

Como instalar?	42
Atualizado?	50
Como criar um disco de vídeo?	52
Como criar um disco de dados?	60
Como criar um disco de áudio?	64
Como copiar um disco?	68
São necessárias mais informações ou ajuda	73

**TR****İçindekiler**

Nasil kurulur?	42
Güncel mi?	50
Video diski nasil oluşturulur?	52
Veri diski nasil yapılır?	60
Ses diski nasil yapılır?	64
Bir disk nasil kopyalanır?	68
Daha fazla bilgi veya yardım gereklidir	74

**PL****Spis treści**

Instalacja	42
Aktualizacja	50
Tworzenie płyty wideo	52
Nagrywanie płyt danych	60
Nagrywanie płyt audio	64
Kopiowanie płyt	68
Potrzebna pomoc lub dodatkowe informacje	75

**SV****Innehåll**

Hur går installationen till?	42
Uppdaterad?	50
Hur går det till att göra en videoskiva?	52
Hur går det till att göra en dataskiva?	60
Hur går det till att göra en ljudskiva?	64
Hur går det till att kopiera en skiva?	68
Mer information eller hjälp behövs	76

**SC****目录**

如何安装?	78
更新?	86
如何制作视频光盘?	88
如何制作数据光盘?	96
如何制作音频光盘?	100
如何复制光盘?	104
需要更多信息或帮助	108

**RU****Содержание**

Как выполнить инсталляцию?	78
Актуализировать?	86
Как создать видеодиск?	88
Как создать диск с данными?	96
Как создать аудиодиск?	100
Как создать копию диска?	104
Нужна дополнительная информация или помощь	110

**DK****Indhold**

Sådan udføres installationen?	78
Opdatering	86
Sådan laves en videodisc?	88
Sådan laves en datadisc?	96
Sådan laves en lyd-disc?	100
Sådan kopieres en disc?	104
Mere information og hjælp	111

**TC****目錄**

如何安裝?	78
如何更新?	86
如何製作視訊光碟?	88
如何製作資料光碟?	96
如何製作音訊光碟?	100
如何複製光碟	104
需要更多資訊或協助	112


**EN****Contents**

How to install?	78
Up to date?	86
How to make a video disc?	88
How to make a data disc?	96
How to make an audio disc?	100
How to copy a disc?	104
More info or help needed	113



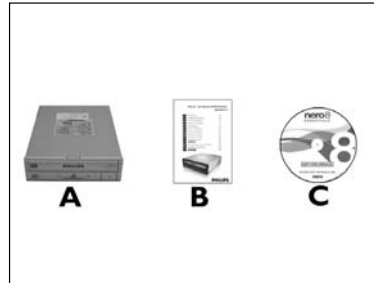


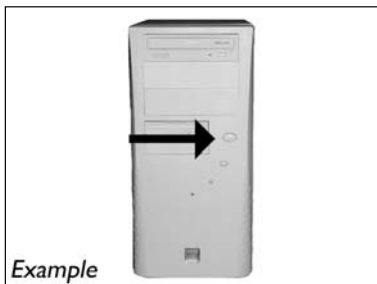
- EN** How to install?
- DE** Einbau des Laufwerks
- FR** Comment installer?
- IT** Come installare
- NL** Hoe installeren?

 Be responsible  
Respect copyrights

1

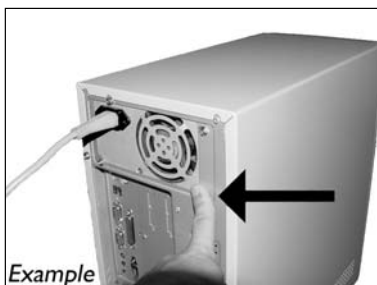
- EN** This can be found in the box:  
A: Your new drive  
B: This manual  
C: The Nero software disc
- DE** Verpackungsinhalt:  
A: Ein neues Laufwerk  
B: Dieses Handbuch  
C: Die Nero Software-CD
- FR** Le coffret d'emballage contient les éléments suivants :  
A: Votre nouveau lecteur  
B: Ce mode d'emploi  
C: Le disque du logiciel Nero
- IT** Contenuto della confezione:  
A: La nuova unità  
B: Questo manuale  
C: Il disco del software Nero
- NL** Dit zit er in de doos:  
A: Uw nieuwe station  
B: Deze handleiding  
C: De software-disk van Nero





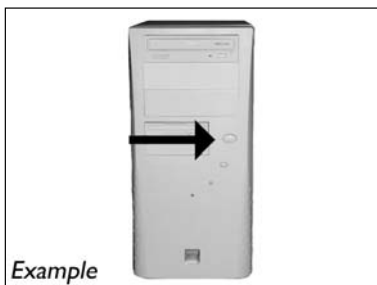
- EN** Switch your computer off.
- DE** Schalten Sie Ihren Computer aus.
- FR** Éteignez l'ordinateur.
- IT** Spegner il computer.
- NL** Zet de computer uit.

2



- EN** Touch an unpainted metal part (eg. your heating or an unpainted part of your computer case). This will avoid any damage to your computer by electrostatic discharge.
- DE** Berühren Sie ein unlackiertes Metallteil (z.B. Ihre Heizung oder ein unlackiertes Teil Ihres Computergehäuses). Das verhindert Schäden an Ihrem Computer aufgrund von elektrostatischer Entladung.
- FR** Touchez une partie métallique non peinte (p. ex. un radiateur ou une partie non peinte du boîtier de l'ordinateur). Ce contact permettra d'éviter tout endommagement de l'ordinateur par décharge d'électricité statique.
- IT** Toccare un elemento di metallo non verniciato (p.es. l'elemento riscaldante o uno non verniciato del case del computer). In questo modo si eviteranno danni al computer dovuti a scariche elettrostatiche.
- NL** Raak een ongelakt metalen object aan (b.v. de verwarming of een ongelakt deel van de computerbehuizing). Op deze manier voorkomt u dat de computer beschadigd raakt als gevolg van elektrostatische ontlading.

3



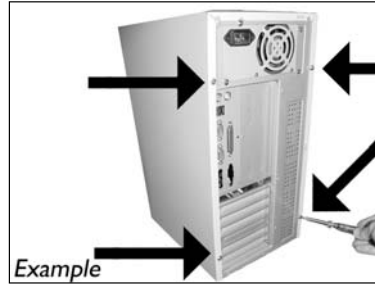
- EN** Disconnect the power cable from the PC.
- DE** Ziehen Sie das Netzkabel vom Computer ab.
- FR** Débranchez le câble d'alimentation de l'ordinateur.
- IT** Disconnettere il cavo di alimentazione dal PC.
- NL** Trek de netstekker uit de PC.

4

7

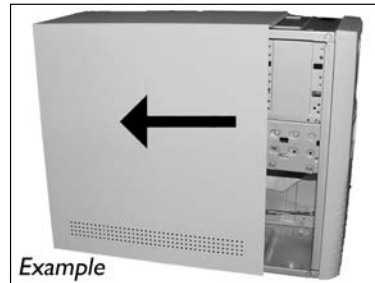
5

- **EN** Open your computer. You may have to unleash screws which are mostly located at the back of your computer. See your computer manual for more details.
- **DE** Öffnen Sie Ihren Computer. Eventuell müssen Sie hierzu Schrauben herausdrehen, die sich meistens an der Rückseite Ihres Computers befinden. Weitere Informationen hierzu finden Sie in Ihrem Computerhandbuch.
- **FR** Ouvrez l'ordinateur. Pour cela, il peut être nécessaire de desserrer une ou plusieurs vis à l'arrière de l'ordinateur. Pour plus de détail, reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur.
- **IT** Aprire il computer. È possibile che si dovranno svitare delle viti che in genere si trovano sul pannello posteriore del computer. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale del computer.
- **NL** Maak uw computer open. Meestal moet u de schroeven aan de achterkant van uw computer losschroeven. Raadpleeg de handleiding van uw PC voor details over het openen van de PC.



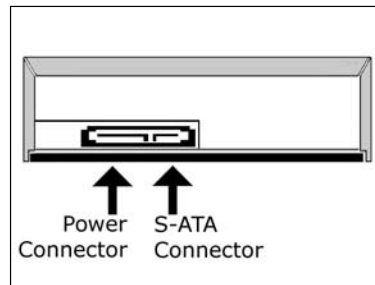
6

- **EN** Take off the cover of the computer.
- **DE** Nehmen Sie die Abdeckung des Computers ab.
- **FR** Retirez le capot de l'ordinateur.
- **IT** Togliere il coperchio del computer.
- **NL** Verwijder de kast van de computer.



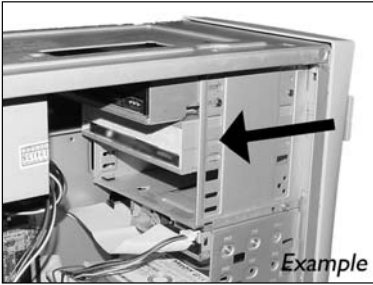
7

- **EN** These are the connections (on the back of your drive) you will have to use for connecting the drive to the computer.
- **DE** Das sind die Anschlüsse (an der Rückseite Ihres Laufwerks), die Sie für den Anschluss Ihres Laufwerks an den Computer verwenden müssen.
- **FR** Ce sont les connecteurs (à l'arrière de votre appareil) que vous devrez utiliser pour raccorder l'unité à l'ordinateur.
- **IT** Queste sono le connessioni (sul retro dell'unità) che dovranno essere utilizzate per collegare l'unità al computer.
- **NL** Dit zijn de aansluitingen (op de achterkant van het station) die u gebruikt om het station op de computer aan te sluiten.



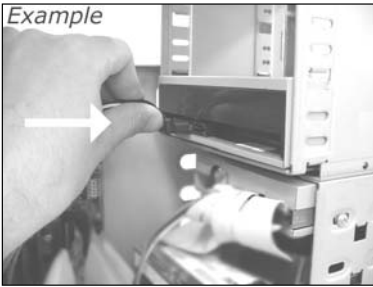
8





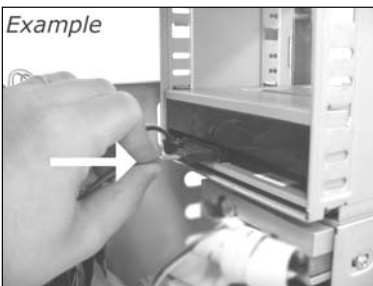
- EN** Put the drive into your computer.
- DE** Schieben Sie das Laufwerk in Ihren Computer.
- FR** Montez l'appareil dans l'ordinateur.
- IT** Mettere l'unità nel computer.
- NL** Schuif het station in uw computer.

8



- EN** Attach a S-ATA Power Cable to your drive.
- DE** Schließen Sie ein S-ATA-Stromkabel an Ihr Laufwerk an.
- FR** Branchez un câble d'alimentation S-ATA à votre lecteur.
- IT** Collegare un cavo di alimentazione S-ATA alla propria unità.
- NL** Sluit een S-ATA-stroomkabel aan op uw station.

9



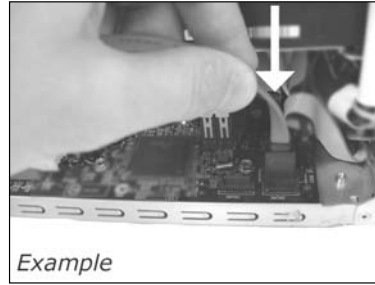
- EN** Attach the S-ATA data cable to your drive.
- DE** Schließen Sie das S-ATA-Datenkabel an Ihr Laufwerk an.
- FR** Branchez le câble de données S-ATA à votre lecteur.
- IT** Collegare un cavo dati S-ATA alla propria unità.
- NL** Sluit de S-ATA-gegevenskabel aan op uw station.

10

9

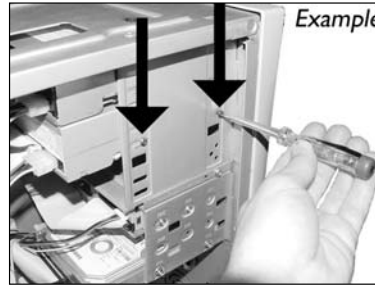
11

- EN** Connect the S-ATA data cable to your motherboard.
- DE** Schließen Sie das S-ATA-Datenkabel an Ihre Hauptplatine an.
- FR** Connectez le câble de données S-ATA sur la carte mère.
- IT** Collegare il cavo dati S-ATA alla propria scheda madre.
- NL** Sluit de S-ATA-gegevenskabel aan op uw moederbord.



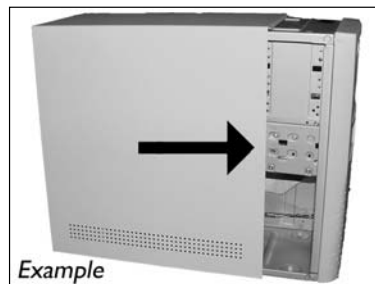
12

- EN** Secure the drive with the screws (if possible on both sides).
- DE** Befestigen Sie das Laufwerk mit den Schrauben (wenn möglich an beiden Seiten).
- FR** Fixez l'appareil à l'aide des vis (si possible des deux côtés).
- IT** Fissare l'unità con le viti (se possibile su entrambi i lati).
- NL** Schroef het station vast (zo mogelijk aan beide zijden).

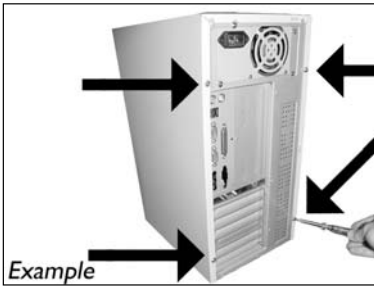


13

- EN** Put the cover you took off in step 6 back on.
- DE** Setzen Sie die in Schritt 6 abgenommene Abdeckung wieder auf.
- FR** Remplacez le capot que vous avez retiré à l'étape 6.
- IT** Rimettere il coperchio tolto al punto 6.
- NL** Plaats de in stap 6 verwijderde kast weer terug.

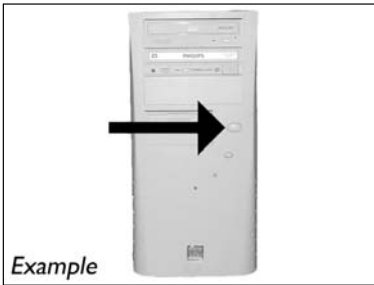


10



- EN** Put the screws (if there were any) back in and reconnect the cables.
- DE** Schrauben Sie die Schrauben (sofern welche vorhanden waren) wieder ein und schließen Sie die Kabel wieder an.
- FR** Resserrez la ou les vis, le cas échéant, et rebranchez les câbles.
- IT** Riavvitare le viti (se presenti) e ricollegare i cavi.
- NL** Plaats de schroeven terug (als die er waren) en sluit de kabels weer aan.

14



- EN** Restart your computer.
- DE** Starten Sie Ihren Computer neu.
- FR** Allumez l'ordinateur.
- IT** Riavviare il computer.
- NL** Start uw computer opnieuw op.

15



- EN** Insert the Nero disc when Windows is loaded.
- DE** Legen Sie die Nero CD ein, wenn Windows geladen ist.
- FR** Insérez le disque Nero une fois que Windows a démarré.
- IT** Inserire il disco Nero dopo il caricamento di Windows.
- NL** Plaats de Nero-disc nadat Windows is gestart.

16

17

- EN** You can change the language here.
- DE** Sie können die Sprache hier ändern.
- FR** Vous pouvez modifier la langue ici.
- IT** Si può cambiare la lingua qui.
- NL** Hier kunt u de taal wijzigen.



18

- EN** Click here to install the software.
- DE** Klicken Sie hier, um die Software zu installieren.
- FR** Cliquez ici pour installer le logiciel.
- IT** Fare clic qui per installare il software.
- NL** Klik hier om de software te installeren.



19

- EN** Not familiar with Nero 8? Click here to read the manuals and safety information.
- DE** Kennen Sie Nero 8 nicht? Klicken Sie hier, um die Handbücher und Sicherheitsinformationen zu lesen.
- FR** Vous n'êtes pas familier avec Nero 8? Cliquez ici pour lire les manuels et les consignes de sécurité.
- IT** Non si sa bene come usare Nero 8? Fare clic qui per leggere i manuali e le informazioni relative alla sicurezza.
- NL** Niet bekend met Nero 8? Klik hier om de handleidingen en veiligheidsinformatie te lezen.




12



- EN** Click here to read the warranty details and online information. 20
- DE** Klicken Sie hier, um die Garantiedetails und Online-Informationen zu lesen.
- FR** Cliquez ici pour lire les détails de la garantie et les informations en ligne.
- IT** Fare clic qui per leggere la garanzia e le informazioni online.
- NL** Klik hier om de garantiebepalingen en online informatie te lezen.

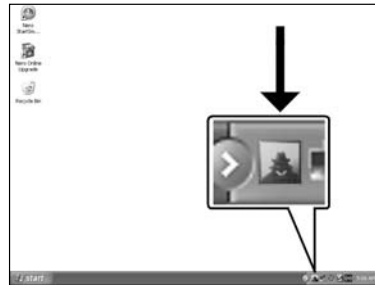


- EN** Up to date?
- DE** Sind Sie auf dem neuesten Stand?
- FR** Vos logiciels sont-ils à jour ?
- IT** Aggiornamento
- NL** Up to date?

 **Be responsible**  
Respect copyrights

1

- EN** Start the Philips Intelligent Agent.
  - ▶ If not available, choose "Start", "(All) Programs", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- DE** Starten Sie den Philips Intelligent Agent.
  - ▶ Wenn er auf dem Desktop nicht zur Verfügung steht, wählen Sie "Start", "(Alle) Programme", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- FR** Lancez Philips Intelligent Agent.
  - ▶ S'il n'est pas directement disponible, sélectionnez "Démarrer", "(Tous les) Programmes", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- IT** Avviare Philips Intelligent Agent.
  - ▶ Se non fosse disponibile, selezionare "Start", "(Tutti i) Programmi", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- NL** Start Philips Intelligent Agent.
  - ▶ Indien niet beschikbaar, kies "Start", "(Alle) programma's", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".





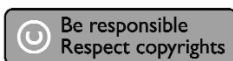
- 2
- EN** Click "Check for updates".
  - DE** Klicken Sie auf "Nach Updates suchen".
  - FR** Cliquez sur "Recherchez les mises-à-jour logiciels".
  - IT** Fare clic su "Controlla gli aggiornamenti".
  - NL** Klik op "Zoek naar updates".



- 3
- EN** Download the updates and install them.
  - DE** Laden Sie die Updates herunter und installieren Sie sie.
  - FR** Téléchargez les mises à jour et installez-les.
  - IT** Effettuare il Download degli aggiornamenti e installarli.
  - NL** Download de updates en installeer ze.



- EN** How to make a video disc?
- DE** Erstellen einer Video-Disc
- FR** Comment créer un disque vidéo ?
- IT** Guida alla creazione di un video disc
- NL** Hoe maak ik een video-disc?



1

- EN** Start "Nero StartSmart Essentials".
- DE** Starten Sie "Nero StartSmart Essentials".
- FR** Lancez "Nero StartSmart Essentials".
- IT** Avviare "Nero StartSmart Essentials".
- NL** Start "Nero StartSmart Essentials".







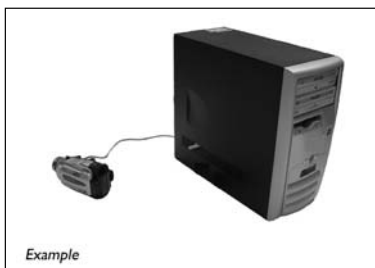
- EN** Click "Create and Edit" and "Author, Edit and Capture Video".
- DE** Klicken Sie auf "Erstellen und Bearbeiten" und "Erstellen, Bearbeiten und Aufzeichnen".
- FR** Cliquez "Créer et éditer" et "Création, édition et capture de vidéo".
- IT** Fare clic "Crea e modifica" e "Crea, modifica e acquisisci video".
- NL** Klik op "Maken en bewerken" en "Videomateriaal maken, bewerken".

2



- EN** Choose "Make DVD" and "DVD-Video".
- DE** Wählen Sie "DVD erstellen" und "DVD-Video".
- FR** Choisissez "Créer un DVD" et "DVD-Vidéo".
- IT** Selezionare "Crea DVD" e "DVD-Video".
- NL** Kies "DVD maken" en "DVD-Video".

3



- EN** If you want to capture video from a camera, connect it to your PC. Otherwise go to step 9.
- DE** Schließen Sie Ihren PC an, wenn Sie Video von einer Kamera aufnehmen möchten. Ansonsten fahren Sie mit Schritt 9 fort.
- FR** Si vous souhaitez capturer de la vidéo à partir d'une caméra, raccordez-la à l'ordinateur. Sinon, allez à l'étape 9.
- IT** Se si desidera catturare il video da una camera, collegarla al PC. Altrimenti passare al punto 9.
- NL** Als u video wilt laden vanaf een camera, moet u hem op uw PC aansluiten. Ga anders verder met stap 9.

4

17

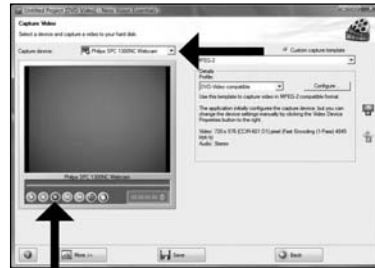
5

- EN Choose "Capture video".
- DE Wählen Sie "Video aufnehmen".
- FR Choisissez "Capturer de la vidéo".
- IT Selezionare "Cattura Video".
- NL Kies "Video vastleggen".



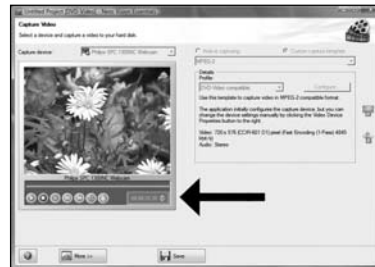
6

- EN Select the capture device and press the record button.
- DE Wählen Sie das Aufnahmegerät und drücken Sie die Aufnahmetaste.
- FR Sélectionnez le périphérique de capture et appuyez sur le bouton d'enregistrement.
- IT Selezionare il dispositivo di cattura e premere il pulsante Registra.
- NL Selecteer het apparaat waar u video vanaf wilt laden en druk op de opnameknop.



7

- EN During capturing, you will see the progress here.
- DE Während der Aufnahme sehen Sie hier den Fortschritt.
- FR Pendant la capture, l'avancement s'affiche ici.
- IT Durante il processo di cattura, qui sarà possibile visualizzare l'avanzamento.
- NL Tijdens het laden ziet u hier de voortgang.





- EN** Click "Next" when all video sequences are captured.
- DE** Klicken Sie auf "Weiter", sobald alle Videosequenzen aufgenommen sind.
- FR** Cliquez sur "Suivant" quand toutes les séquences vidéo sont capturées.
- IT** Fare clic su "Avanti" se tutte le sequenze video sono state catturate.
- NL** Klik op "Volgende" wanneer alle videoreeksen zijn geladen.

8



- EN** If you want to add files from the hard disk, choose "Add Video Files". Otherwise go to step 11.
- DE** Wenn Sie Dateien von der Festplatte hinzufügen möchten, wählen Sie "Videodaten hinzufügen". Ansonsten fahren Sie mit Schritt 11 fort.
- FR** Si vous voulez ajouter des fichiers à partir du disque dur, choisissez "Ajouter des fichiers vidéo". Sinon, allez à l'étape 11.
- IT** Se si desidera aggiungere file dal disco fisso, selezionare "Aggiungi File Video". Altrimenti passare al punto 11.
- NL** Als u bestanden wilt toevoegen van de harde schijf, kiest u "Videobestanden toevoegen". Ga anders verder met stap 11.

9



- EN** Select the files and click "Open".
- DE** Wählen Sie die Dateien und klicken Sie auf "Öffnen".
- FR** Sélectionnez les fichiers et cliquez sur "Ouvrir".
- IT** Selezionare i file e fare clic su "Apri".
- NL** Selecteer de bestanden en selecteer "Openen".

10

19

11

- EN** You can edit the loaded movies by choosing "Edit Movie".
- DE** Sie können die geladenen Filme bearbeiten, indem Sie "Film bearbeiten" wählen.
- FR** Vous pouvez éditer les films chargés en choisissant "Editer le film".
- IT** È possibile modificare i film caricati selezionando "Modifica Filmato".
- NL** U kunt de geladen films bewerken door "Film bewerken" te kiezen.



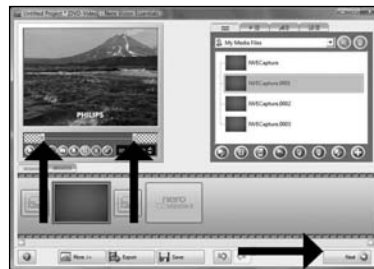
12

- EN** You can here add video effects, text effects and transitions.
- DE** Sie können Videoeffekte, Texteffekte und Übergänge hinzufügen.
- FR** Vous pouvez ajouter ici des effets vidéo, des effets de texte et des transitions.
- IT** Qui è possibile aggiungere effetti video, testo e transizioni.
- NL** Hier kunt u video-effecten, teksteffecten en overgangen toevoegen.



13

- EN** You can also trim the recorded video by sliding the markers. When done, choose "Next".
- DE** Sie können das aufgezeichnete Video auch durch Verschieben der Marker beschneiden. Klicken Sie danach auf "Weiter".
- FR** Vous pouvez également recouper les séquences vidéo enregistrées en faisant glisser les marqueurs. Lorsque vous avez terminé, choisissez "Suivant".
- IT** Inoltre, qui è possibile accorciare il video registrato, facendo scorrere i marcatori. Al termine selezionare "Avanti".
- NL** U kunt de opgenomen video ook bijsnijden door de markeringen te verschuiven. Kies, als u klaar bent, "Volgende".

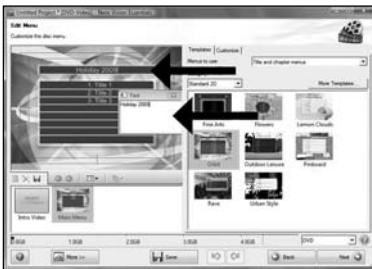


20



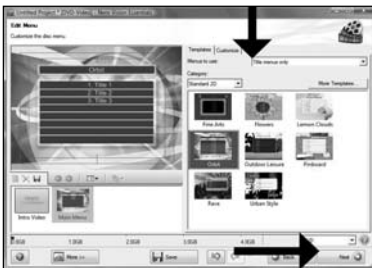
- EN** After editing all files, choose "Next".
- DE** Klicken Sie nach Bearbeitung aller Dateien auf "Weiter".
- FR** Lorsque vous avez édité tous les fichiers, choisissez "Suivant".
- IT** Dopo aver terminato tutti i file, selezionare "Avanti".
- NL** Kies "Volgende", als u alle bestanden hebt bewerkt.

14



- EN** Double-click the title to change it.
- DE** Doppelklicken Sie auf den Titel, um ihn zu ändern.
- FR** Double-cliquez sur le titre pour le modifier.
- IT** Fare doppio clic sul titolo per cambiarlo.
- NL** Dubbelklik op de titel om deze te wijzigen.

15



- EN** You can change the layout, the background, add titles, ... here. When done, choose "Next".
- DE** Sie können jetzt das Layout oder den Hintergrund ändern und Titel usw. hinzufügen. Klicken Sie danach auf "Weiter".
- FR** Vous pouvez changer la mise en forme, l'arrière-plan, ajouter des titres... ici. Lorsque vous avez terminé, choisissez "Suivant".
- IT** Qui è possibile modificare il layout, lo sfondo, aggiungere titoli ecc. Al termine selezionare "Avanti".
- NL** Hier kunt u de indeling en de achtergrond veranderen en titels toevoegen. Klik op "Volgende" als u klaar bent.

16

21

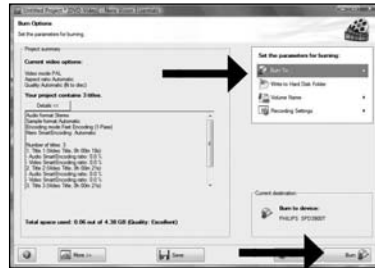
17

- EN** Preview your movie. Click "Next" to continue.
- DE** Betrachten Sie nun eine Vorschau Ihres Videos. Klicken Sie auf "Weiter", um fortzufahren.
- FR** Vous pouvez alors prévisualiser votre film. Cliquez sur "Suivant" pour continuer.
- IT** Eseguire l'anteprima del film. Fare clic su "Avanti" per continuare.
- NL** Preview uw film. Klik op "Volgende" om verder te gaan.



18

- EN** Choose "Burn to", choose your recorder and choose "Burn".
- DE** Klicken Sie auf "Brennen auf", wählen Sie Ihren Rekorder und klicken Sie auf "Brennen".
- FR** Choisissez "Scrivi vers", sélectionnez le graveur et choisissez "Graver".
- IT** Selezionare "Masterizza su", selezionare il masterizzatore e quindi "Scrivi".
- NL** Kies "Branden naar", kies uw recorder en kies "Branden".

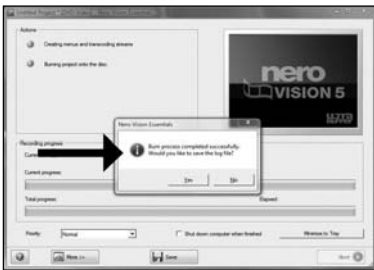


- EN** If you are not logged on as Administrator in Windows XP or Windows 2000, you are not authorised to burn a disc. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- DE** Wenn Sie bei Windows XP oder Windows 2000 nicht als Administrator angemeldet sind, dürfen Sie keine Discs brennen. Sie können trotzdem eine Disc brennen, wenn Sie das Programm Nero BurnRights verwenden. Nähere Informationen finden Sie unter <http://www.storageupdates.philips.com/de/problemsolver.html>
- FR** Si vous n'êtes pas connecté comme Administrateur dans Windows XP ou Windows 2000, vous n'êtes pas autorisé à graver un disque. Vous pouvez toujours graver un disque à l'aide du programme Nero BurnRights. Pour plus de détails, reportez-vous à <http://www.storageupdates.philips.com/fr/problemsolver.html>
- IT** Se non si è registrati come Amministratore in Windows XP o Windows 2000, non si è autorizzati a masterizzare il disco. Si può sempre masterizzare il disco utilizzando il programma Nero BurnRights. Per maggiori dettagli, leggere quanto riportato nella pagina web disponibile all'indirizzo <http://www.storageupdates.philips.com/it/problemsolver.html>
- NL** Indien u in Windows XP of Windows 2000 niet ingelogd bent met Administrator rechten, heeft u geen bevoegdheid om een disc te branden. Om toch een disc te branden wanneer u geen Administrator bent, kunt u de betreffende rechten instellen met het programma Nero BurnRights. Voor details ga online naar <http://www.storageupdates.philips.com/nl/problemsolver.html>



- **EN** NeroVision Express is transcoding and burning your disc.
- **DE** NeroVision Express führt ein Transcoding durch und brennt Ihre Disc.
- **FR** NeroVision Express procède au transcodage et grave le disque.
- **IT** NeroVision Express esegue la codifica intermedia e la masterizzazione del disco.
- **NL** NeroVision Express transcodeert en brandt uw disc.

19

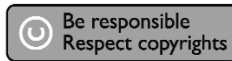


- **EN** Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.
- **DE** Glückwunsch, Ihre Disc wurde erfolgreich beschrieben. Sie können jetzt die Anwendung verlassen.
- **FR** Félicitations, le disque a été gravé avec succès. Vous pouvez maintenant quitter l'application.
- **IT** Congratulazioni, è stata completata la scrittura del disco. Ora è possibile uscire dall'applicazione.
- **NL** Gefeliciteerd, uw disc is met succes geschreven. U kunt de toepassing nu verlaten.

20



- EN** How to make a data disc?
- DE** Erstellen einer Daten-Disc
- FR** Comment créer un disque de données?
- IT** Guida alla creazione di un disco dati
- NL** Hoe maak ik een data-cd?



1

- EN** Start "Nero StartSmart Essentials".
- DE** Starten Sie "Nero StartSmart Essentials".
- FR** Lancez "Nero StartSmart Essentials".
- IT** Avviare "Nero StartSmart Essentials".
- NL** Start "Nero StartSmart Essentials".



2

- EN** Click "Data Burning".
- DE** Klicken Sie auf "Daten brennen".
- FR** Cliquez sur "Gravure de données".
- IT** Fare clic su "Masterizzazione dati".
- NL** Klik op "Gegevens branden".

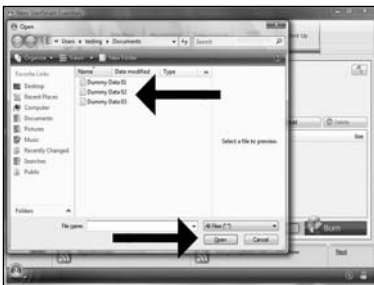






- EN Click "Add".
- DE Klicken Sie auf "Hinzufügen".
- FR Cliquez "Ajouter".
- IT Fare clic su "Aggiungi".
- NL Klik op "Toevoegen".

3



- EN Select all the files to burn and click "Open". Click "Cancel" when finished.
- DE Wählen Sie alle Dateien, die Sie brennen möchten, und klicken Sie auf "Öffnen". Klicken Sie, wenn Sie fertig sind, auf "Abbrechen".
- FR Sélectionnez tous les fichiers à graver et cliquez sur "Ouvrir". Lorsque vous avez terminé, cliquez sur "Annuler".
- IT Selezionare tutti i file da masterizzare e fare clic su "Apri". Al termine fare clic su "Annulla".
- NL Selecteer alle bestanden die moeten worden gebrand en klik op "Openen". Klik op "Annuleren" als u klaar bent.

4



- EN Click "Burn" and insert a writeable disc. *If "Please insert a writeable disc" appears, please read the text on the last page of this chapter.*
- DE Klicken Sie auf "Brennen" und legen Sie eine beschreibbare Disc ein. *Wenn "Bitte beschreibbare Disc einlegen" angezeigt wird, lesen Sie bitte den Text auf der letzten Seite.*
- FR Cliquez "Graver" et insérez un disque inscriptible. *Si "Veuillez insérer un disque inscriptible" apparaît, veuillez lire le texte à la dernière page de ce chapitre.*
- IT Fare clic su "Masterizza" e inserire un disco su cui sia consentita la scrittura. *Se compare "Inserire disco scrivibile", leggere quanto scritto sull'ultima pagina.*
- NL Klik op "Branden" en plaats een beschrijfbare schijf. *Als het bericht "Plaats een beschrijfbare schijf" verschijnt, lees dan de tekst op de laatste pagina van dit hoofdstuk.*

5

25

6

- **EN** Nero is burning your disc.
- **DE** Nero brennt Ihre Disc.
- **FR** Nero commence la gravure du disque.
- **IT** Nero sta masterizzando il disco.
- **NL** Nero is bezig uw disc te branden.



7

- **EN** Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.
- **DE** Glückwunsch, Ihre Disc wurde erfolgreich beschrieben. Sie können jetzt die Anwendung verlassen.
- **FR** Félicitations, le disque a été gravé avec succès. Vous pouvez maintenant quitter l'application.
- **IT** Congratulazioni, è stata completata la scrittura del disco. Ora è possibile uscire dall'applicazione.
- **NL** Gefeliciteerd, de disc is met succes gebrand. U kunt de toepassing nu verlaten.

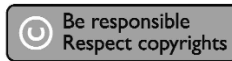




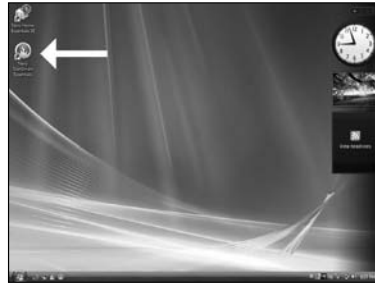
- EN** This message will appear when you do not have Administrator rights. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- DE** Die Meldung wird angezeigt, wenn Sie keine Administratorrechte haben. Sie können trotzdem eine Disc brennen, wenn Sie das Programm Nero BurnRights verwenden. Nähere Informationen finden Sie unter <http://www.storageupdates.philips.com/de/problemsolver.html>
- FR** Ce message apparaît lorsque vous ne possédez pas les droits d'administrateur. Vous pouvez toujours graver un disque à l'aide du programme Nero BurnRights. Pour plus de détails, reportez-vous à <http://www.storageupdates.philips.com/fr/problemsolver.html>
- IT** Questo messaggio compare quando non si dispone dei diritti di Amministratore. Si può sempre masterizzare il disco utilizzando il programma Nero BurnRights. Per maggiori dettagli, leggere quanto riportato nella pagina web disponibile all'indirizzo <http://www.storageupdates.philips.com/it/problemsolver.html>
- NL** Dit bericht verschijnt als u geen beheerdersrechten hebt. U kunt in dat geval wel een schijf branden via het programma Nero BurnRights. Ga voor meer informatie naar <http://www.storageupdates.philips.com/nl/problemsolver.html>



- EN** How to make an audio disc?
- DE** Erstellen einer Audio-Disc
- FR** Comment créer un disque audio?
- IT** Guida alla creazione di un disco audio
- NL** Hoe maak ik een audio-disc?



- 1
- EN** Start "Nero StartSmart Essentials".
  - DE** Starten Sie "Nero StartSmart Essentials".
  - FR** Lancez "Nero StartSmart Essentials".
  - IT** Avviare "Nero StartSmart Essentials".
  - NL** Start "Nero StartSmart Essentials".



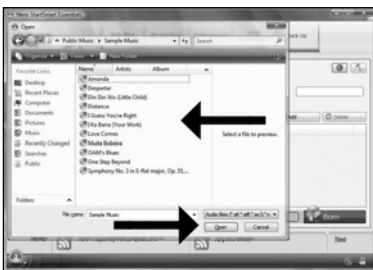
- 2
- EN** Click "Audio Burning" and "Audio CD".
  - DE** Klicken Sie auf "Audio brennen" und "Audio-CD".
  - FR** Cliquez sur "Gravure audio" et "CD audio".
  - IT** Fare clic su "Masterizzazione audio" e "CD audio".
  - NL** Klik op "Audio branden" en "Audio-cd".





- EN Click "Add".
- DE Klicken Sie auf "Hinzufügen".
- FR Cliquez "Ajouter".
- IT Fare clic su "Aggiungi".
- NL Klik op "Toevoegen".

3



- EN Select all the files to burn and click "Open". Click "Cancel" when finished.
- DE Wählen Sie alle Dateien, die Sie brennen möchten, und klicken Sie auf "Öffnen". Klicken Sie, wenn Sie fertig sind, auf "Abbrechen".
- FR Sélectionnez tous les fichiers à graver et cliquez sur "Ouvrir". Lorsque vous avez terminé, cliquez sur "Annuler".
- IT Selezionare tutti i file da masterizzare e fare clic su "Apri". Al termine fare clic su "Annulla".
- NL Selecteer alle bestanden die moeten worden gebrand en klik op "Openen". Klik op "Annuleren" als u klaar bent.

4



- EN Click "Burn" and insert a writeable disc. *If "Please insert a writeable disc" appears, please read the text on the last page of this chapter.*
- DE Klicken Sie auf "Brennen" und legen Sie eine beschreibbare Disc ein. *Wenn "Bitte beschreibbare Disc einlegen" angezeigt wird, lesen Sie bitte den Text auf der letzten Seite.*
- FR Cliquez "Graver" et insérez un disque inscriptible. *Si "Veuillez insérer un disque inscriptible" apparaît, veuillez lire le texte à la dernière page de ce chapitre.*
- IT Fare clic su "Masterizza" e inserire un disco su cui sia consentita la scrittura. *Se compare "Inserire disco scrivibile", leggere quanto scritto sull'ultima pagina.*
- NL Klik op "Branden" en plaats een beschrijfbare schijf. *Als het bericht "Plaats een beschrijfbare schijf" verschijnt, lees dan de tekst op de laatste pagina van dit hoofdstuk.*

5

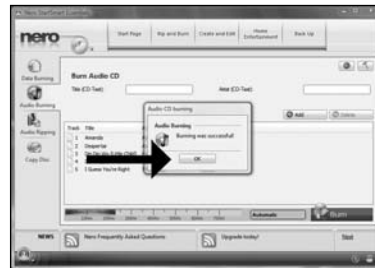
6

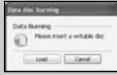
- **EN** Nero is burning your disc.
- **DE** Nero brennt Ihre Disc.
- **FR** Nero commence la gravure du disque.
- **IT** Nero sta masterizzando il disco.
- **NL** Nero is bezig uw disc te branden.



7

- **EN** Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.
- **DE** Glückwunsch, Ihre Disc wurde erfolgreich beschrieben. Sie können jetzt die Anwendung verlassen.
- **FR** Félicitations, le disque a été gravé avec succès. Vous pouvez maintenant quitter l'application.
- **IT** Congratulazioni, è stata completata la scrittura del disco. Ora è possibile uscire dall'applicazione.
- **NL** Gefeliciteerd, de disc is met succes gebrand. U kunt de toepassing nu verlaten.






- EN** This message will appear when you do not have Administrator rights. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- DE** Die Meldung wird angezeigt, wenn Sie keine Administratorrechte haben. Sie können trotzdem eine Disc brennen, wenn Sie das Programm Nero BurnRights verwenden. Nähere Informationen finden Sie unter <http://www.storageupdates.philips.com/de/problemsolver.html>
- FR** Ce message apparaît lorsque vous ne possédez pas les droits d'administrateur. Vous pouvez toujours graver un disque à l'aide du programme Nero BurnRights. Pour plus de détails, reportez-vous à <http://www.storageupdates.philips.com/fr/problemsolver.html>
- IT** Questo messaggio compare quando non si dispone dei diritti di Amministratore. Si può sempre masterizzare il disco utilizzando il programma Nero BurnRights. Per maggiori dettagli, leggere quanto riportato nella pagina web disponibile all'indirizzo <http://www.storageupdates.philips.com/it/problemsolver.html>
- NL** Dit bericht verschijnt als u geen beheerdersrechten hebt. U kunt in dat geval wel een schijf branden via het programma Nero BurnRights. Ga voor meer informatie naar <http://www.storageupdates.philips.com/nl/problemsolver.html>



- EN** How to copy a disc?
- DE** Kopieren einer Disc
- FR** Comment copier un disque ?
- IT** Guida alla copia di un disco
- NL** Hoe kopieer ik een disc?

 **Be responsible  
Respect copyrights**

1

- EN** Start "Nero StartSmart Essentials".
- DE** Starten Sie "Nero StartSmart Essentials".
- FR** Lancez "Nero StartSmart Essentials".
- IT** Avviare "Nero StartSmart Essentials".
- NL** Start "Nero StartSmart Essentials".







- 2
- EN Click "Copy Disc".
  - DE Klicken Sie auf "Disk kopieren".
  - FR Cliquez "Copier un disque".
  - IT Fare clic su "Copia disco".
  - NL Klik op "Schijf kopiëren".



- 3
- EN Insert your source disc and click "Copy".
  - DE Legen Sie Ihre Quelldisc ein und klicken Sie auf "Kopieren".
  - FR Insérez votre disque source et cliquez sur "Copier".
  - IT Inserire il disco di origine e fare clic su "Copia".
  - NL Plaats de bronsschijf en klik op "Kopiëren".

**EN** If you are not logged on as Administrator in Windows XP or Windows 2000, you are not authorised to burn a disc. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

**DE** Wenn Sie bei Windows XP oder Windows 2000 nicht als Administrator angemeldet sind, dürfen Sie keine Discs brennen. Sie können trotzdem eine Disc brennen, wenn Sie das Programm Nero BurnRights verwenden. Nähere Informationen finden Sie unter <http://www.storageupdates.philips.com/de/problemsolver.html>

**FR** Si vous n'êtes pas connecté comme Administrateur dans Windows XP ou Windows 2000, vous n'êtes pas autorisé à graver un disque. Vous pouvez toujours graver un disque à l'aide du programme Nero BurnRights. Pour plus de détails, reportez-vous à <http://www.storageupdates.philips.com/fr/problemsolver.html>

**IT** Se non si è registrati come Amministratore in Windows XP o Windows 2000, non si è autorizzati a masterizzare il disco. Si può sempre masterizzare il disco utilizzando il programma Nero BurnRights. Per maggiori dettagli, leggere quanto riportato nella pagina web disponibile all'indirizzo <http://www.storageupdates.philips.com/it/problemsolver.html>

**NL** Indien u in Windows XP of Windows 2000 niet ingelogd bent met Administrator rechten, heeft u geen bevoegdheid om een disc te branden. Om toch een disc te branden wanneer u geen Administrator bent, kunt u de betreffende rechten instellen met het programma Nero BurnRights. Voor details ga online naar <http://www.storageupdates.philips.com/nl/problemsolver.html>

4

- EN** You will see the progress bar here.
- DE** Eine Fortschrittsleiste wird angezeigt.
- FR** Vous apercevrez ici la barre de progression.
- IT** Qui apparirà l'indicatore di stato.
- NL** Hier ziet u de voortgangsbalk.



5

- EN** Insert an empty disc. Make sure the disc is the same size as the source disc.
- DE** Legen Sie eine leere Disc ein. Stellen Sie sicher, dass die Disc dieselbe Größe wie die Quelledisc hat.
- FR** Insérez un disque vide. Veillez à ce que le disque soit de même capacité que le disque source.
- IT** Inserire un disco vuoto. Assicurarsi che le dimensioni del disco siano simili a quelle del disco di origine.
- NL** Plaats een lege schijf. Let er op dat de disc dezelfde grootte heeft als de bron disc.



6

- EN** Nero will now copy your disc.
- DE** Nero brennt jetzt Ihre Disc.
- FR** Nero commence la copie du disque.
- IT** Ora Nero eseguirà la copia del disco.
- NL** Nero zal uw disc nu kopiëren.





- 7
- EN** Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.
  - DE** Glückwunsch, Ihre Disc wurde erfolgreich beschrieben. Sie können jetzt die Anwendung verlassen.
  - FR** Félicitations, le disque a été gravé avec succès. Vous pouvez maintenant quitter l'application.
  - IT** Congratulazioni, è stata completata la scrittura del disco. Ora è possibile uscire dall'applicazione.
  - NL** Gefeliciteerd, uw disc is met succes geschreven. U kunt de toepassing nu sluiten.



## More info or help needed

Visit [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

EN

### Troubleshooting

Philips optical disc drives are manufactured with utmost care. In case of problems, it often appears that the drive itself is not defective. You can simply solve most of these problems by using the support tools offered by Philips.

When you're experiencing problems:

- 1 Please check the information in the "How to..." manual.
- 2 Check the Philips support websites [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) and [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for interactive support, troubleshooting, and the newest software updates.
- 3 Should you encounter any more difficulties during installation or use, please contact Philips Customer Care via the e-mail address or telephone numbers that can be found at [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Additional warranty information is available in the "Philips Warranty" folder on the Nero software disc.**



**Be responsible  
Respect copyrights**

"The making of unauthorised copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes."

#### **WEEE mark: Disposal of your old product**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by following symbol.



Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

#### **WARNING**

**Plastic bags can be dangerous.**

To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and small children.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## Weitere Informationen oder Hilfe erforderlich

Besuchen Sie [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

DE

### Fehlersuche

Optische Laufwerke werden von Philips mit größter Sorgfalt hergestellt. Bei Problemen stellt sich oft heraus, dass das Laufwerk selbst nicht defekt ist. Sie können die meisten dieser Probleme einfach unter Verwendung der Support-Werkzeuge von Philips lösen.

Wenn Sie ein Problem vorfinden:

- 1 Lesen Sie bitte die Informationen im Benutzerhandbuch ("How to...").
- 2 Rufen Sie die Philips Support-Websites [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) und [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) auf und verwenden Sie den interaktiven Support, die Fehlersucheleitfäden und die neuesten Software-Updates.
- 3 Wenn Sie während der Installation oder der Verwendung weitere Probleme vorfinden, wenden Sie sich bitte an die Philips Kundenbetreuung über die E-Mail-Adresse oder die Telefonnummern, die Sie auf [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact) finden.

► **Zusätzliche Informationen zur Garantie finden Sie im Ordner "Philips Warranty" auf der Nero-Software-CD.**



Be responsible  
Respect copyrights

"Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden."



### WEEE Kennzeichnung: Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

### ACHTUNG

**Kunststoffbeutel können gefährlich sein.**

Um Erstickungsgefahr zu vermeiden bitte diesen Beutel von Kindern fernhalten



## Vous avez besoin d'aide ou de plus d'informations ?

Surfez sur [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

FR

### Dépannage

Les lecteurs de disques optiques Philips sont fabriqués avec le plus grand soin. Lorsqu'un problème survient, il apparaît souvent que le lecteur lui-même n'est pas défectueux. La plupart des problèmes peuvent simplement être résolus à l'aide des outils d'assistance proposés par Philips.

Si vous rencontrez un problème :

- 1 Consultez le Manuel d'utilisation.
- 2 Consultez les sites d'assistance de Philips [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) et [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pour une aide interactive, des informations de dépannage et les dernières mises à jour logicielles.
- 3 Si vous rencontrez d'autres difficultés pendant l'installation ou l'utilisation de l'appareil, veuillez contacter le Service d'assistance à la clientèle de Philips par courrier électronique ou par téléphone, aux numéros de téléphone disponibles sur [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Pour plus d'informations concernant la garantie, consultez le dépliant « Garantie Philips » du disque Nero.**



"La réalisation de copies non autorisées de tout matériel dont la reproduction est interdite, notamment les programmes informatisés, dossiers, émissions ou enregistrements sonores, peut représenter une contrefaçon de droits et constituer une infraction. Cet équipement ne doit pas servir à de telles utilisations."

### Marquage WEEE: Mise au rebut des produits en fin de vie



Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

### AVERTISSEMENT

**Les sacs en plastique peuvent être dangereux.**

Pour éviter danger d'étouffement tenir ce sachet loin de la portée des enfants.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## Per ulteriori informazioni o assistenza

Consultare il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

IT

### Risoluzione dei problemi

Le unità disco ottiche della Philips sono prodotte con la massima cura. In caso di problemi, spesso risulta che non è l'unità in quanto tale ad avere dei problemi. Potete risolvere semplicemente la maggior parte di questi problemi utilizzando gli strumenti di supporto offerti da Philips.

In caso di problemi:

- 1 Verificare le informazioni nel manuale "Guida...".
- 2 Controllare i siti Web di supporto Philips [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) e [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per un supporto interattivo, la risoluzione dei problemi e gli aggiornamenti software più recenti.
- 3 Se si incontrassero ulteriori difficoltà durante l'installazione o l'uso, contattare l'Assistenza Clienti Philips utilizzando l'indirizzo e-mail o il numero di telefono indicato alla pagina Web [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili nella cartella "Philips Warranty" sul disco del software Nero.**



Be responsible  
Respect copyrights

"Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi."



#### Indicativo WEEE: Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

#### ATTENZIONE

**I sacchetti di plastica possono essere pericolosi.**

Per evitare pericoli di soffocamento non lasciare questo sacchetto alla portata dei bambini.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## Meer informatie of hulp nodig

Ga naar [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

NL

### Probleemoplossing

De optische schijfstations van Philips zijn met de grootst mogelijke zorg gemaakt. Als zich problemen voordoen, blijkt vaak dat het station zelf geen defecten heeft. U kunt de meeste van deze problemen eenvoudig oplossen door de hulpprogramma's van Philips te gebruiken.

Wat te doen bij problemen:

- 1 Controleer de informatie in de handleiding.
- 2 Ga naar de ondersteuningsites van Philips op [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) voor interactieve ondersteuning, probleemoplossing en de laatste software-updates.
- 3 Als zich tijdens installatie of gebruik andere problemen voordoen, kunt u contact opnemen met Philips Customer Care via het e-mailadres of de telefoonnummers die u kunt vinden op [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Er is aanvullende garantie-informatie beschikbaar in de map "Philips Warranty" op de schijf met de Nero-software.**



Be responsible  
Respect copyrights

"Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn. De apparatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden."



#### WEEE-markering: Verwijdering van uw oud product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wiertjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

#### PAS OP

Plastic zakken kunnen gevaarlijk zijn.

Om gevaar van verstikking te voorkomen houd de zak buiten bereik van kleine kinderen.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)





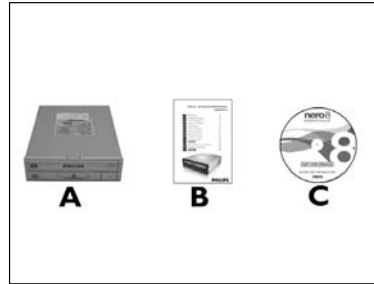


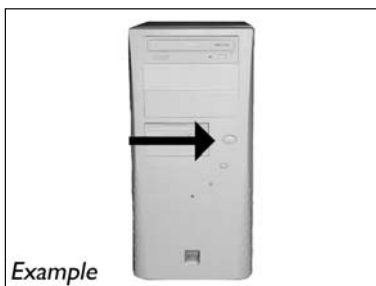
- ES** ¿Cómo instalarlo?
- PT** Como instalar?
- TR** Nasıl kurulur?
- PL** Instalacja
- SV** Hur går installationen till?

 **Be responsible**  
**Respect copyrights**

1

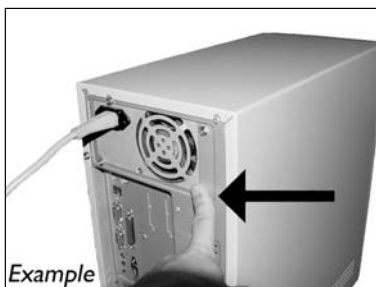
- ES** Contenido de la caja:
  - A: Su nueva
  - B: Este manual
  - C: Disco con unidad software Nero
- PT** Os seguintes itens estão contidos na caixa:
  - A: Sua nova
  - B: Este manual
  - C: O disco do unidade software Nero
- TR** Bu, kutu içinde bulunabilir:
  - A: Yeni sürücünüz
  - B: Bu kılavuz
  - C: Nero yazılım diskisi
- PL** W opakowaniu znajduje się:
  - A: Nowy napęd
  - B: Niniejsza instrukcja
  - C: Płyta z programem Nero
- SV** Innehållet i lådan:
  - A: Din nya drivenhet
  - B: Den här bruksanvisningen
  - C: Skivan med Nero-programmet





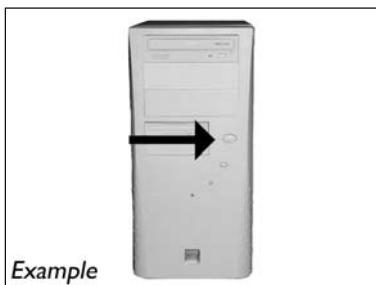
- **ES** Apague el ordenador.
- **PT** Desligue o seu computador.
- **TR** Bilgisayarınızı kapatın.
- **PL** Wyłącz komputer.
- **SV** Stäng av datorn.

2



- **ES** Toque una parte metálica no pintada (por ejemplo, radiador o cualquier parte no pintada de las carcasa de su ordenador). Esto evitará cualquier daño en su ordenador debido a una descarga eléctrica.
- **PT** Toque em alguma parte metálica que não esteja pintada (por exemplo, sua ventoinha ou alguma parte que não). Esteja pintada na carcaça do seu computador).
- **TR** Boyanmayan metal kısma dokunun (örn. ısıtıcınız veya bilgisayarınızın kasasının boyanmayan kısmı). Bu, elektrostatik deşarj nedeniyle bilgisayarınıza zarar vermesini engelleyecektir.
- **PL** Dotknij niepomalowanego metalowego elementu (np. grzejnika lub niepomalowanej części obudowy komputera). Zapobiegnie to uszkodzeniu komputera przez wyładowanie elektrostatyczne.
- **SV** Rör vid en omålad metall del (t.ex. en värmeledning eller en omålad del av datorns hölje). Då undviker du att datorn skadas av elektrostatisk urladdning.

3



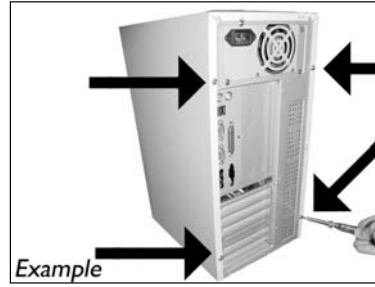
- **ES** Desconecte el cable de alimentación del PC.
- **PT** Desligue o cabo de alimentação do PC.
- **TR** Güç kablosunu bilgisayardan çıkarın.
- **PL** Odłącz kabel zasilający od komputera.
- **SV** Dra ut nätsladden från datorn.

4

43

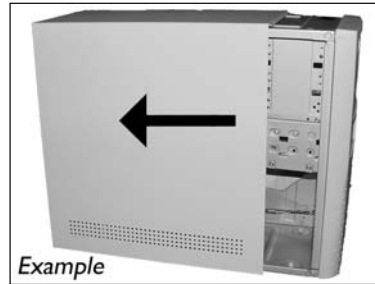
5

- ES** Abra el ordenador. Tendrá que quitar los tornillos que suelen ir colocados en la parte posterior del ordenador. Consulte el manual del ordenador donde encontrará más detalles.
- PT** Abra o computador. Pode ter que desapertar parafusos que, na sua maioria, se encontram na parte de trás do computador. Para obter mais informações, consulte o manual do computador.
- TR** Bilgisayarınız açın. Çoğunlukla bilgisayarınızın arkasında bulunan vidaların gevşetmeniz gerekebilir. Ayrıntılar için bilgisayarınızın el kitabına bakın.
- PL** Otwórz komputer. Prawdopodobnie konieczne będzie odkręcenie śrub, które zazwyczaj znajdują się z tyłu komputera. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi komputera.
- SV** Öppna datorn. Du kan behöva lossa skruvar, oftast på datorns baksida. Mer information finns i datorns handbok.



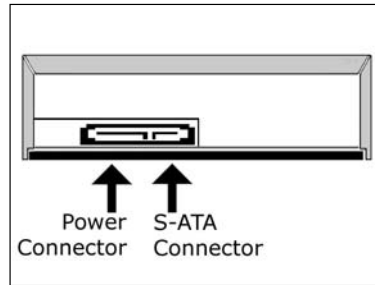
6

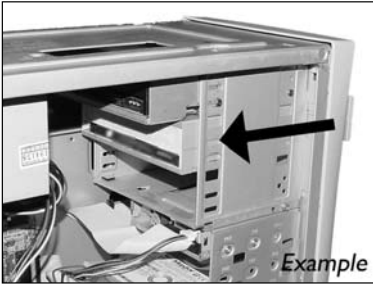
- ES** Quite la carcasa del ordenador.
- PT** Retire a cobertura do computador.
- TR** Bilgisayarın kapağını çıkarn.
- PL** Zdejmij obudowę komputera.
- SV** Avlägsna datorns hölje.



7

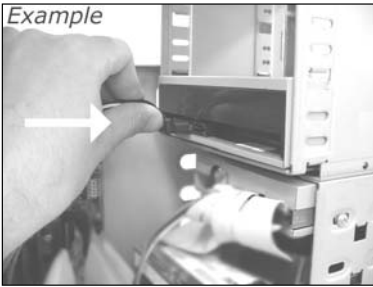
- ES** Estas son las conexiones (en la parte posterior de la unidad) que tendrá que utilizar para desconectar la unidad del ordenador.
- PT** Estas são as ligações (parte de trás da unidade) que é preciso utilizar para ligar a unidade ao computador.
- TR** Bunlar, sürücüyü bilgisayara bağlamak için kullanacağınız bağlantılardır (sürücünüzün arkasında).
- PL** Oto złącza (z tyłu napędu), które należy wykorzystać do podłączenia napędu do komputera.
- SV** Detta är de anslutningar (på enhetens baksida) som används för att ansluta enheten till datorn.





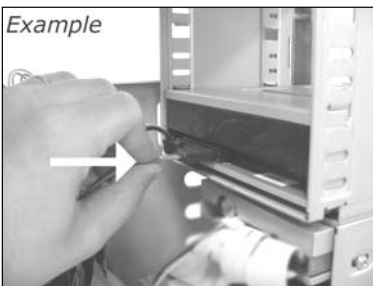
- **ES** Ponga la unidad en el ordenador.
- **PT** Coloque a unidade no computador.
- **TR** Sürücüyü bilgisayarıza yerleştirin.
- **PL** Włóż napęd do komputera.
- **SV** Sätt i enheten i datorn.

8



- **ES** Conecte un cable de alimentación S-ATA al equipo.
- **PT** Conecte um cabo de alimentação S-ATA em sua unidade.
- **TR** Sürücünüze bir S-ATA Güç Kablosu bağlayın.
- **PL** Podłącz kabel zasilający S-ATA do napędu.
- **SV** Anslut en S-ATA-nätkabel till enheten.

9

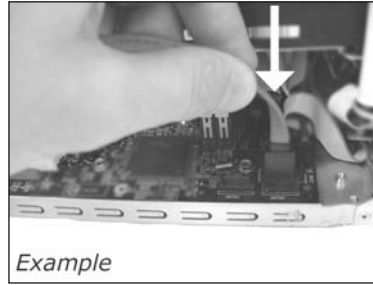


- **ES** Conecte el cable de datos S-ATA al equipo.
- **PT** Conecte o cabo de dados S-ATA em sua unidade.
- **TR** Sürücünüze S-ATA veri kablosunu bağlayın.
- **PL** Podłącz kabel danych S-ATA do napędu.
- **SV** Anslut S-ATA-datakabeln till din enhet.

10

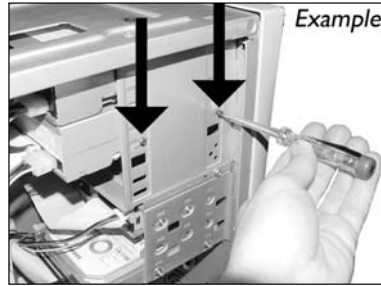
11

- **ES** Conecte el cable de datos S-ATA a la tarjeta principal.
- **PT** Conecte o cabo de dados S-ATA em sua placa-mãe.
- **TR** Ana kartınıza S-ATA veri kablounu bağlayın.
- **PL** Podłącz kabel danych S-ATA do płyty głównej.
- **SV** Anslut S-ATA-datakabeln till ditt moderkort.



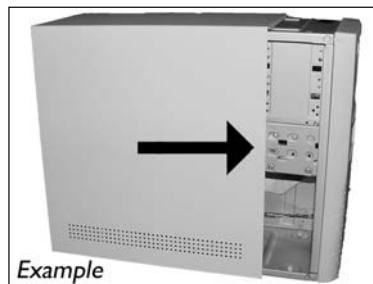
12

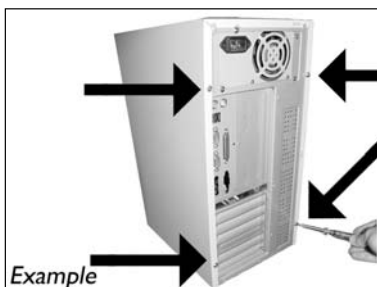
- **ES** Asegure la unidad con los tornillos (si es posible en ambos lados).
- **PT** Utilize os parafusos para fixar a unidade (se possível, de ambos os lados).
- **TR** Sürücüyü vidalarla iyice sıkıştın (mümkünse her iki tarafı).
- **PL** Przymocuj napęd śrubami (jeżeli jest to możliwe, obustronnie).
- **SV** Säkra enheten med skruvar, om möjligt på båda sidorna.



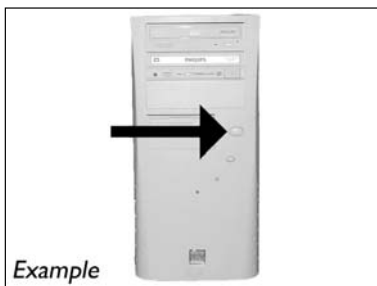
13

- **ES** Vuelva a instalar la carcasa que quitó en el paso 6.
- **PT** Recoloque a cobertura que tirou no passo 6.
- **TR** 6. adımda çıkardığınız kapağı yerine takın.
- **PL** Nałóż z powrotem obudowę, zdjętą w punkcie 6.
- **SV** Sätt tillbaka höljet du avlägsnade i steg 6.





- 14
- **ES** Ponga los tornillos (si hay alguno) en la parte posterior y vuelva a conectar los cables.
  - **PT** Coloque os parafusos (se havia algum) de volta no lugar e reconecte os cabos.
  - **TR** Vidaları (eğer varsa) yerine koyun ve kabloları tekrar bağlayın.
  - **PL** Wkręć śrubki (jeśli zostały wykręcone) i podłącz kable.
  - **SV** Sätt tillbaka skruvarna (om sådana finns) och återanslut kablarna.



- 15
- **ES** Reinicie el ordenador.
  - **PT** Reinicie o computador.
  - **TR** Bilgisayarınız yeniden başlatın.
  - **PL** Uruchom ponownie komputer.
  - **SV** Starta datorn.



- 16
- **ES** Coloque el disco de Nero cuando se inicie Windows.
  - **PT** Introduza o disco Nero quando o Windows estiver carregado.
  - **TR** Windows açıldığında Nero diskini takın.
  - **PL** Po uruchomieniu systemu Windows, włóż płytę z programem Nero.
  - **SV** Sätt i Nero-skivan när Windows laddats.

17

- ES** Puede cambiar el idioma aquí.
- PT** Pode alterar o idioma aqui.
- TR** Dili buradan değıştirebilirsiniz.
- PL** Tu możesz zmienić język.
- SV** Du kan ändra språket här.



18

- ES** Haga clic aquí para instalar el software.
- PT** Clique aqui para instalar o software.
- TR** Yazılımı yüklemek için buraya tıklayın.
- PL** Kliknij tu, aby zainstalować oprogramowanie.
- SV** Klicka här för att installera mjukvaran.



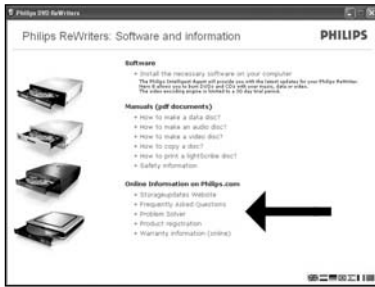
19

- ES** ¿No conoce Nero 8? Haga clic aquí para leer los manuales e información de seguridad.
- PT** Não conhece o Nero 8? Clique aqui para ler os manuais e informações de segurança.
- TR** Nero 8 ile ilgili bilgi sahibi değ il misiniz? Kılavuzları ve güvenlik bilgilerinizi okumak için buraya tıklayın.
- PL** Nie znasz programu Nero 8? Kliknij tu, aby przeczytać instrukcję obsługi i informację dotyczące bezpieczeństwa.
- SV** Känner du inte till Nero 8? Klicka här för att läsa manualerna och säkerhetsinformation.



48





**ES** Haga clic aquí para leer los detalles de la garantía e información por Internet.

**PT** Clique aqui para ler os pormenores de garantia e informações on-line.

**TR** Garanti ayrıntılarını ve çevrimiçi bilgileri okumak için buraya tıklayın.


**PL** Kliknij tu, aby zapoznać się z warunkami gwarancji i informacjami dostępnymi on-line.

**SV** Klicka här för att läsa garantidetaljerna och online information.

20

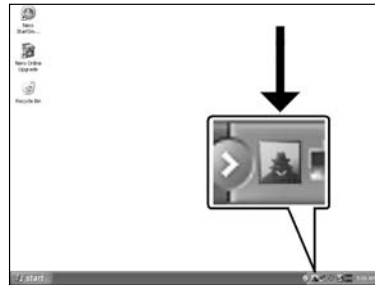


- ES** ¿Actualizar?
- PT** Atualizado?
- TR** Güncel mi?
- PL** Aktualizacja
- SV** Uppdaterad?

 Be responsible  
Respect copyrights

1

- ES** Inicie Philips Intelligent Agent.
  - Si no está disponible, elija "Inicio", "Programas", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- PT** Iniciar o Philips Intelligent Agent.
  - Se não estiver disponível, selecione "Iniciar", "(Todos) os programas", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- TR** Philips Intelligent Agent'i başlat.
  - Eğer hazır değilse, "Başlat", "(Tüm) Programlar", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent"ı seçin.
- PL** Uruchom program Philips Intelligent Agent.
  - Jeśli jest niedostępny, kliknij "Start", "(Wszystkie) programy", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- SV** Starta Philips Intelligent Agent.
  - Om det inte är tillgängligt väljer du "Start", "(Alla) Program", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".





- 2
- **ES** Haga clic en "Comprobar las actualizaciones".
  - **PT** Clique em "Verificar atualizações".
  - **TR** "Güncellemeleri işaretleye tıklayın."
  - **PL** Kliknij "Sprawdź aktualizacje".
  - **SV** Klicka på "Sök efter uppdateringar".



- 3
- **ES** Descargando las actualizaciones e instalándolas.
  - **PT** Faça o download das atualizações e instale-as.
  - **TR** Güncellemeleri indir ve kur.
  - **PL** Pobierz i zainstaluj aktualizacje.
  - **SV** Ladda ner uppdateringarna och installera dem.



- ES** ¿Cómo crear DVD de vídeo?
- PT** Como criar um disco de vídeo?
- TR** Video diskleri nasıl oluşturulur?
- PL** Tworzenie płyty wideo
- SV** Hur går det till att göra en videoskiva?



1

- ES** Inicie "Nero StartSmart Essentials".
- PT** Inicie o "Nero StartSmart Essentials".
- TR** "Nero StartSmart Essentials"ı başlat.
- PL** Uruchom program "Nero StartSmart Essentials".
- SV** Starta "Nero StartSmart Essentials".

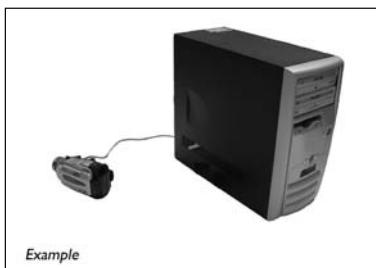




- 2
- ES Clic "Crear y editar" y "Crear, editar y capturar vídeo".
  - PT Clique em "Criar e editar" e "Criar, editar e capturar vídeo".
  - TR "Oluştur ve Düzenle"ye tıklayın ve "Yazar, Düzenleme ve Yakalama Videosu".
  - PL Kliknij "Twórz i edytuj" i "Twórz, edytuj i przechwyj wideo".
  - SV Klicka "Skapa och redigera" och "Skapa, redigera och spela in video".



- 3
- ES Elija "Crear DVD" y "DVD Vídeo".
  - PT Selecione "Criar DVD" e "DVD-vídeo".
  - TR "DVD Yap" ve "DVD-Video"yu seç.
  - PL Kliknij "Utwórz DVD" i "DVD-Video".
  - SV Välj "Skapa dvd" och "Dvd-video".



- 4
- ES Si quiere capturar vídeo desde una cámara, conéctela a su PC. De lo contrario, vaya al paso 9.
  - PT Se desejar capturar vídeo de uma câmara, conecte-a ao seu PC. Caso contrário, vá para a etapa 9.
  - TR Kameradan video yakalamak istiyorsanız, bunu PC'nize bağlayın. Aksi halde 9. adıma gidin.
  - PL Jeśli chcesz przechwycić wideo z kamery, podłącz ją do komputera. W przeciwnym razie przejdź do kroku 9.
  - SV Om du vill hämta video från en kamera ansluter du den till datorn. I annat fall går du till steg 9.

5

- **ES** Elija "Capturar vídeo".
- **PT** Seleccione "Capturar vídeo".
- **TR** "Vidyo Yakala"yu seç.
- **PL** Kliknij "Przechwyć wideo".
- **SV** Välj "Spela in video".



6

- **ES** Seleccione el dispositivo de captura y pulse el botón Record.
- **PT** Seleccione o dispositivo de captura e aperte o botão de gravação.
- **TR** Yakalanan aygıtı seçin ve kayıt düğmesine basin.
- **PL** Wybierz urządzenie do przechwytywania i naciśnij przycisk nagrywania.
- **SV** Välj den enhet som du vill hämta video från och tryck på inspelningsknappen.



7

- **ES** Durante la captura, aquí verá el proceso.
- **PT** Durante a captura, você verá o progresso aqui.
- **TR** Yakalama sırasında, ilerleme durumunu buradan göreceksiniz.
- **PL** W trakcie przechwytywania, tutaj możesz obserwować postęp operacji.
- **SV** När hämtningen pågår ser du förloppet här.





**ES** Haga clic en "Siguiete" cuando se hayan capturado todas las secuencias de vídeo.

8

**PT** Clique em "Seguinte" quando todas as seqüências de vídeo tiverem sido capturadas.

**TR** Tüm video sıralan yakalandığında "İleri" ye tıklayın.

**PL** Po przechwyceciu wszystkich sekwencji wideo, kliknij "Dalej".

**SV** Klicka på "Nästa" när alla videosekvenser har hämtats.



**ES** Si quiere añadir archivos desde el disco duro, elija "Añadir archivos de vídeo". De lo contrario, vaya al paso 11.

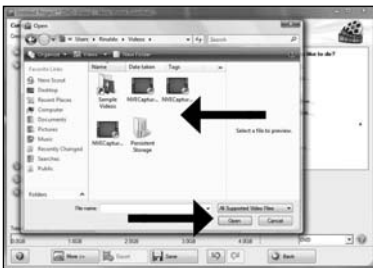
9

**PT** Se quiser adicionar arquivos do disco rígido, selecione "Adicionar ficheiros de vídeo". Caso contrário, vá para a etapa 11.

**TR** Sabit diskten dosya eklemek istiyorsanız, "Video Dosyası Ekle" i seçin. Aksi halde 11. adıma gidin.

**PL** Jeśli chcesz dodać pliki z dysku twardego, kliknij "Dodaj pliki wideo". W przeciwnym razie przejdź do kroku 11.

**SV** Om du vill lägga till filer från hårddisken väljer du "Lägg till videofiler". Annars går du till steg 11.



**ES** Seleccione los ficheros y haga clic en "Abrir".

10

**PT** Seleccione os arquivos e clique em "Abrir".

**TR** Dosyalan seçin ve "Aç" a tıklayın.

**PL** Wybierz pliki i kliknij "Otwórz".

**SV** Markera filema och klicka på "Öppna".

11

- ES** Puede editar las películas cargadas, escogiendo "Editar película".
- PT** Você pode editar os filmes carregados selecionando "Editar filme".
- TR** "Filmi Düzenle" yi seçerek yüklenen filmleri düzenleyebilirsiniz.
- PL** Możesz edytować załadowane filmy, klikając "Edytuj film".
- SV** Du kan redigera de laddade filmerna genom att välja "Redigera film".



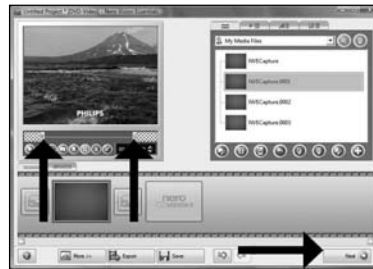
12

- ES** Aquí, puede añadir efectos de vídeo, efecto de texto y transiciones.
- PT** Aqui você pode adicionar efeitos de vídeo, efeitos de texto e transições.
- TR** Video efektlerini, metin efektlerini ve geçişleri buraya ekleyebilirsiniz.
- PL** Tutaj możesz dodać efekty wideo, efekty tekstowe i przejścia.
- SV** Här kan du lägga till videoeffekter, texteffekter och övergångar.



13

- ES** Puede recortar el vídeo grabado desplazando los marcadores. Cuando haya terminado, elija "Siguiente".
- PT** Você também pode cortar o vídeo gravado deslizando os marcadores. Quando tiver terminado, clique em "Seguinte".
- TR** Ayrıca işaretleyicileri kaydırarak kaydedilen görüntüyü kırabilirsiniz. Bittiğinde, "İler" yi seçin.
- PL** Możesz również przycinać nagrany film, przesuwając wskaźniki. Po zakończeniu kliknij "Dalej".
- SV** Du kan också trimma den inspelade videon genom att skjuta markörerna. När du är klar väljer du "Nästa".



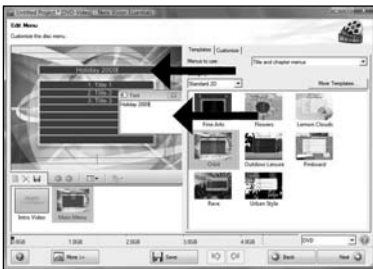
56





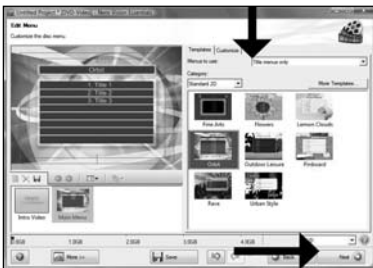
- ES** Después de editar todos los ficheros, elija "Siguiente".
- PT** Após ter editado todos os arquivos, clique em "Seguinte".
- TR** Tüm dosyaları düzenledikten sonra, "İleri" yi seçin.
- PL** Po zakończeniu edycji wszystkich plików kliknij "Dalej".
- SV** När du har redigerat alla filer väljer du "Nästa".

14



- ES** Haga doble clic en el título para cambiarlo.
- PT** Faça duplo clique sobre o título para alterá-lo.
- TR** Değiştirmek için başlığa çift tıklayın.
- PL** Kliknij dwukrotnie w tytuł, aby go zmienić.
- SV** Dubbel-klicka på namnet för att ändra det.

15



- ES** Puede cambiar el diseño, fondo, añadir títulos, ... aquí. Cuando haya terminado, elija "Siguiente".
- PT** Você pode alterar o layout, o fundo, adicionar títulos, ... aqui. Quando tiver terminado, selecione "Seguinte".
- TR** Yerleşimi, arkaplanı, başlıkları ekle'yi, ... buradan değiştirebilirsiniz. Bittiğinde, "İleri" yi seçin.
- PL** Tutaj możesz zmienić układ, tło oraz dodać tytuły, o zakończeniu kliknij "Dalej".
- SV** Här kan du ändra layout, bakgrund, lägga till titlar osv. När du är klar väljer du "Nästa".

16

57

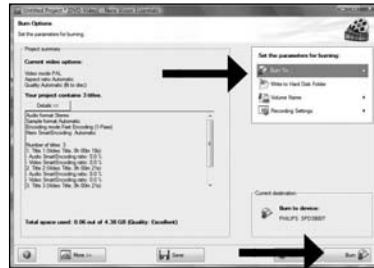
17

- ES** Previsualice su película. Haga clic en "Siguiente" para continuar.
- PT** Visualize seu filme. Clique em "Seguinte" para continuar.
- TR** Filminizi önizleyin. Devam etmek için "İleri" ye tıklayın.
- PL** Obejrzyj fragment filmu. Kliknij "Dalej", aby kontynuować.
- SV** Förhandsgranska filmerna. Klicka på "Nästa" för att fortsätta.



18

- ES** Elija "Grabar en", elija su grabador y elija "Grabar".
- PT** Selecione "Gravar para", selecione seu gravador e selecione "Gravar".
- TR** "Farklı Yaz" yu seçin, kaydedicinizi seçin ve "Yaz" seçeneğini seçin.
- PL** Kliknij "Zapisz no", wybierz nagrywarkę i kliknij "Nagraj".
- SV** Välj "Bränn med", markera din brännare och välj "Bränn".



**ES** Si no se ha conectado como Administrador en Windows XP o Windows 2000, no tiene autorización para grabar discos. Aún así podrá grabar un disco utilizando el programa Nero BurnRights. Para consultar los detalles, por favor visite: <http://www.storageupdates.philips.com/es/problemsolver.html>

**PT** Se não tiver iniciado a sessão como Administrador no Windows XP ou Windows 2000, não tem autorização para gravar um disco. Pode ainda gravar um disco utilizando o programa Nero BurnRights. Para mais informações consulte <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

**TR** Windows XP veya Windows 2000'de Yönetici olarak oturum açmazsanız, disk yazmak için yetkilendirilmezsiniz. Yine de, Nero BurnRights programını kullanarak bir disk yazabilirsiniz. Ayrıntılar için, lütfen <http://www.storageupdates.philips.com/tr/problemsolver.html>

**PL** Jeżeli nie jesteś zalogowany jako administrator w systemie operacyjnym Windows XP lub Windows 2000, nie posiadasz uprawnień do nagrywania dysków. Nadal można jednak nagrać płytę przy pomocy programu NeroBurnRights. Szczegółowe informacje na ten temat znaleźć można na stronie internetowej <http://www.storageupdates.philips.com/pl/problemsolver.html>

**SV** Om du inte är inloggad som administratör i Windows XP eller Windows 2000, är du inte behörig att bränna en skiva. Du kan ändå bränna en skiva genom att använda programmet Nero BurnRights. För detaljer, var vänlig och kontrollera <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>



**ES** NeroVision Express está recodificando y grabando su disco.

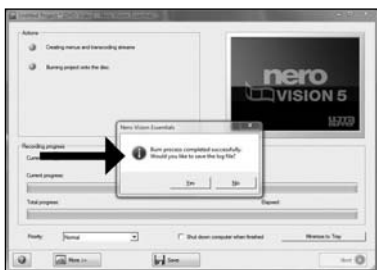
**PT** O NeroVision Express está transcodificando e gravando seu disco.

**TR** NeroVision Express diskinizin kod aktanmini ve yakma işlemini gerçekleştirir.

**PL** Program NeroVision Express transkduje i nagrywa płytę.

**SV** NeroVision Express kodar om och bränner skivan.

19



**ES** Felicitaciones, su disco se ha grabado con éxito. Ahora puede salir de la aplicación.

**PT** Parabéns, seu disco foi gravado com sucesso. Você pode sair do aplicativo agora.

**TR** Tebrikler, diskiniz başarıyla yazdırıldı. Uygulamadan şimdi çıkabilirsiniz.

**PL** Gratulacje! Zapis płyty zakończył się pomyślnie. Możesz zakończyć pracę programu.

**SV** Grattis, du har bränt en skiva. Du kan stänga programmet nu.

20



- ES** ¿Cómo crear un disco de datos?
- PT** Como criar um disco de dados?
- TR** Veri diski nasıl yapılır?
- PL** Nagrywanie płyt danych
- SV** Hur går det till att göra en dataskiva?

 **Be responsible  
Respect copyrights**

1

- ES** Inicie "Nero StartSmart Essentials".
- PT** Inicie o "Nero StartSmart Essentials".
- TR** "Nero StartSmart Essentials"ı başlatın.
- PL** Uruchom program "Nero StartSmart Essentials".
- SV** Starta "Nero StartSmart Essentials".



2

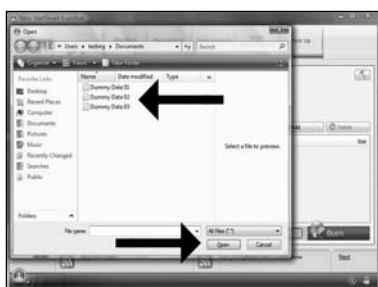
- ES** Haga clic en "Grabación datos".
- PT** Clique em "Gravação de dados".
- TR** "Veri Yazılıyor"ya tıklayın.
- PL** Kliknij "Nagrywanie danych".
- SV** Klicka på "Bränna data".





- ES** Haga clic en "Añadir".
- PT** Clique em "Adicionar".
- TR** "Ekle"yi seçin.
- PL** Kliknij "Dodaj".
- SV** Klicka på "Lägg till".

3



- ES** Seleccione todos los archivos a grabar y haga clic en "Abrir". Haga clic en "Cancelar" cuando termine.
- PT** Seleccione todos os arquivos a serem gravados e clique em "Abrir". Clique em "Cancelar" quando tiver terminado.
- TR** Yakacağınız tüm dosyaları seçin ve "Aç"ye tıklayın. Bittiğinde "İptal" a tıklayın.
- PL** Wybierz wszystkie pliki do nagrania i kliknij "Otwórz". Po zakończeniu kliknij "Anuluj".
- SV** Markera alla filer som ska brännas och klicka på "Öppna". Klicka på "Avbryt" när du är klar.

4



- ES** Haga clic en "Grabar" y ponga un disco grabable. Si apareciere el mensaje "Por favor ponga un disco grabable", por favor lea el texto de la última página.
- PT** Clique em "Gravar" e insira um disco gravável. Se aparecer "Insira um disco gravável", leia o texto da última página.
- TR** "Yazdır" a tıklayın ve yazılabilir bir disk takın. "Lütfen yazılabilir bir disk takın" yazısı görünürse, lütfen son sayfadaki metni okuyun.
- PL** Kliknij "Nagraj" i włóż dysk z możliwością zapisu. Jeżeli pojawi się komunikat "Włóż dysk z możliwością zapisu", przeczytaj tekst na ostatniej stronie.
- SV** Klicka på "Bränn" och sätt i en skrivbar skiva. Om "Var vänlig och sätt i en skrivbar skiva" syns, var vänlig läs texten på sista sidan.

5

6

- ES** Nero está ahora copiando su disco.
- PT** Agora o Nero copiará seu disco.
- TR** Nero artık diskinizi kopyalayacaktır.
- PL** Program Nero rozpocznie kopiowanie płyty.
- SV** Nero kopierar din skiva.



7

- ES** Felicidades, su disco se ha grabado con éxito. Ahora puede salir de la aplicación.
- PT** Parabéns, seu disco foi gravado com sucesso. Você pode sair do aplicativo agora.
- TR** Tebrikler, diskiniz başarıyla yazıldı. Uygulamadan şimdi çıkabilirsiniz.
- PL** Gratulacje! Zapis płyty zakończył się pomyślnie. Możesz zakończyć pracę programu.
- SV** Grattis, du har bränt en skiva. Du kan stänga programmet nu.





- ES** Este mensaje aparecerá si no tiene derechos de Administrador. Aún así podrá grabar un disco utilizando el programa Nero BurnRights. Para consultar los detalles, por favor visite: <http://www.storageupdates.philips.com/es/problemsolver.html>
- PT** Esta mensagem será apresentada quando não possuir privilégios de Administrador. Pode ainda gravar um disco utilizando o programa Nero BurnRights. Para mais informações consulte <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- TR** Yönetici haklarına sahip olmadığınızda bu mesaj görünecektir. Yine de, Nero BurnRights programını kullanarak bir disk yazabilirsiniz. Ayrıntılar için, lütfen <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- PL** Ten komunikat pojawia się, jeżeli użytkownik nie posiada uprawnień administratora. Nadal można jednak nagrać płytę przy pomocy programu NeroBurnRights. Szczegółowe informacje na ten temat znaleźć można na stronie internetowej <http://www.storageupdates.philips.com/pl/problemsolver.html>
- SV** Detta meddelande kommer att synas om du inte har administratörsrättigheter. Du kan ändå bränna en skiva genom att använda programmet Nero BurnRights. För detaljer, var vänlig och kontrollera <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

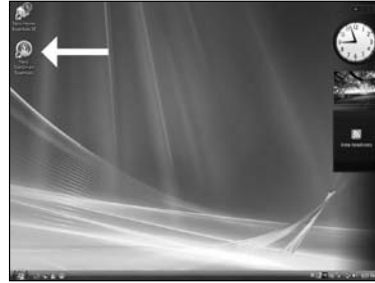


- ES** ¿Cómo crear un disco de audio?
- PT** Como criar um disco de áudio?
- TR** Ses diski nasıl yapılır?
- PL** Nagrywanie płyt audio
- SV** Hur går det till att göra en ljudskiva?



1

- ES** Inicie "Nero StartSmart Essentials".
- PT** Inicie o "Nero StartSmart Essentials".
- TR** "Nero StartSmart Essentials"ı başlatın.
- PL** Uruchom program "Nero StartSmart Essentials".
- SV** Starta "Nero StartSmart Essentials".



2

- ES** Haga clic en "Grabación audio" y "Audio-CD".
- PT** Clique em "Gravação de áudio" e "CD de áudio".
- TR** "Ses Yazılıyor"ya ve "Ses CD'si"ne tıklayın.
- PL** Kliknij "Nagrywanie audio" i "Audio CD".
- SV** Klicka på "Bränna ljud" och "Ljud-cd".

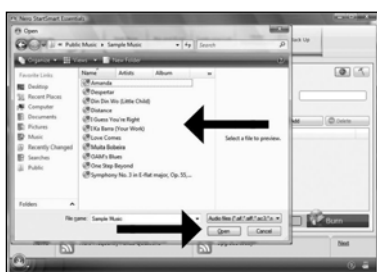






- ES** Haga clic en "Añadir".
- PT** Clique em "Adicionar".
- TR** "Ekle"yi seçin.
- PL** Kliknij "Dodaj".
- SV** Klicka på "Lägg till".

3



- ES** Seleccione todos los archivos a grabar y haga clic en "Abrir". Haga clic en "Cancelar" cuando termine.
- PT** Seleccione todos os arquivos a serem gravados e clique em "Abrir". Clique em "Cancelar" quando tiver terminado.
- TR** Yakacağınız tüm dosyaları seçin ve "Aç"ye tıklayın. Bittiginde "İptal" a tıklayın.
- PL** Wybierz wszystkie pliki do nagrania i kliknij "Otwórz". Po zakończeniu kliknij "Anuluj".
- SV** Markera alla filer som ska brännas och klicka på "Öppna". Klicka på "Avbryt" när du är klar.

4



- ES** Haga clic en "Grabar" y ponga un disco grabable. *Si apareciese el mensaje "Por favor ponga un disco grabable", por favor lea el texto de la última página.*
- PT** Clique em "Gravar" e insira um disco gravável. *Se aparecer "Insira um disco gravável", leia o texto da última página.*
- TR** "Yazdır" a tıklayın ve yazılabilir bir disk takın. "Lütfen yazılabilir bir disk takın" yazısı görünürse, lütfen son sayfadaki metni okuyun.
- PL** Kliknij "Nagraj" i włóż dysk z możliwością zapisu. *Jeżeli pojawi się komunikat "Włóż dysk z możliwością zapisu", przeczytaj tekst na ostatniej stronie.*
- SV** Klicka på "Bränn" och sätt i en skrivbar skiva. *Om "Var vänlig och sätt i en skrivbar skiva" syns, var vänlig läs texten på sista sidan.*

5

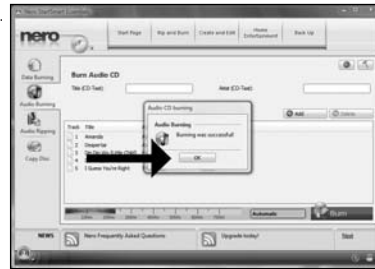
6

- ES** Nero está ahora copiando su disco.
- PT** Agora o Nero copiará seu disco.
- TR** Nero artık diskinizi kopyalayacaktır.
- PL** Program Nero rozpocznie kopiowanie płyty.
- SV** Nero kopierar din skiva.



7

- ES** Felicidades, su disco se ha grabado con éxito. Ahora puede salir de la aplicación.
- PT** Parabéns, seu disco foi gravado com sucesso. Você pode sair do aplicativo agora.
- TR** Tebrikler, diskiniz başarıyla yazıldı. Uygulamadan şimdi çıkabilirsiniz.
- PL** Gratulacje! Zapis płyty zakończył się pomyślnie. Możesz zakończyć pracę programu.
- SV** Grattis, du har bränt en skiva. Du kan stänga programmet nu.






- ES** Este mensaje aparecerá si no tiene derechos de Administrador. Aún así podrá grabar un disco utilizando el programa Nero BurnRights. Para consultar los detalles, por favor visite: <http://www.storageupdates.philips.com/es/problemsolver.html>
- PT** Esta mensagem será apresentada quando não possuir privilégios de Administrador. Pode ainda gravar um disco utilizando o programa Nero BurnRights. Para mais informações consulte <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- TR** Yönetici haklarına sahip olmadığınızda bu mesaj görünecektir. Yine de, Nero BurnRights programını kullanarak bir disk yazabilirsiniz. Ayrıntılar için, lütfen <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- PL** Ten komunikat pojawia się, jeżeli użytkownik nie posiada uprawnień administratora. Nadal można jednak nagrać płytę przy pomocy programu NeroBurnRights. Szczegółowe informacje na ten temat znaleźć można na stronie internetowej <http://www.storageupdates.philips.com/pl/problemsolver.html>
- SV** Detta meddelande kommer att synas om du inte har administratörsrättigheter. Du kan ändå bränna en skiva genom att använda programmet Nero BurnRights. För detaljer, var vänlig och kontrollera <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>



- ES** ¿Cómo copiar un disco?
- PT** Como copiar um disco?
- TR** Bir disk nasıl kopyalanır?
- PL** Kopiowanie płyt
- SV** Hur går det till att kopiera en skiva?

 **Be responsible  
Respect copyrights**

1

- ES** Inicie "Nero StartSmart Essentials".
- PT** Inicie o "Nero StartSmart Essentials".
- TR** "Nero StartSmart Essentials"ı başlatın.
- PL** Uruchom program "Nero StartSmart Essentials".
- SV** Starta "Nero StartSmart Essentials".





- **ES** Haga clic en "Copiar disco".
- **PT** Clique em "Copiar disco".
- **TR** "Diski kopyala"ya tıklayın.
- **PL** Kliknij "Kopiuj dysk".
- **SV** Klicka på "Kopiera skiva".

2



- **ES** Ponga su disco original y haga clic en "Copiar".
- **PT** Insira o seu disco de origem e clique em "Copiar".
- **TR** Kaynak diskinizi takın ve "Kopyala"ya tıklayın.
- **PL** Włóż dysk źródłowy i kliknij "Kopiuj".
- **SV** Sätt i källskivan och klicka på "Kopiera".

3

● **ES** Si no se ha conectado como Administrador en Windows XP o Windows 2000, no tiene autorización para grabar discos. Aún así podrá grabar un disco utilizando el programa Nero BurnRights. Para consultar los detalles, por favor visite: <http://www.storageupdates.philips.com/es/problemsolver.html>

● **PT** Se não tiver iniciado a sessão como Administrador no Windows XP ou Windows 2000, não tem autorização para gravar um disco. Pode ainda gravar um disco utilizando o programa Nero BurnRights. Para mais informações consulte <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

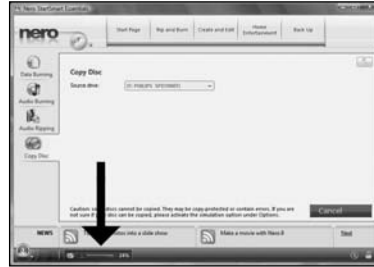
● **TR** Windows XP veya Windows 2000'de Yönetici olarak oturum açmazsanız, disk yazmak için yetkilendirilmezsiniz. Yine de, Nero BurnRights programını kullanarak bir disk yazabilirsiniz. Ayrıntılar için, lütfen <http://www.storageupdates.philips.com/tr/problemsolver.html>

● **PL** Jeżeli nie jesteś zalogowany jako administrator w systemie operacyjnym Windows XP lub Windows 2000, nie posiadasz uprawnień do nagrywania dysków. Nadal można jednak nagrać płytę przy pomocy programu NeroBurnRights. Szczegółowe informacje na ten temat znaleźć można na stronie internetowej <http://www.storageupdates.philips.com/pl/problemsolver.html>

● **SV** Om du inte är inloggad som administratör i Windows XP eller Windows 2000, är du inte behörig att bränna en skiva. Du kan ändå bränna en skiva genom att använda programmet Nero BurnRights. För detaljer, var vänlig och kontrollera <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

4

- **ES** Verá la barra de progreso aquí.
- **PT** Irá visualizar a barra de progresso aqui.
- **TR** Burada ilerleme çubuğunu göreceksiniz.
- **PL** Tu pojawi się pasek postępu.
- **SV** Du kommer att se förloppsindikator här.



5

- **ES** Ponga un disco vacío. Asegúrese de que el disco sea del mismo tamaño que el disco de origen.
- **PT** Insira um disco vazio. Certifique-se de que o disco é do mesmo tamanho que o disco de origem.
- **TR** Boş bir disk takın. Diskin kaynak diskle aynı boyutta olduğundan emin olun.
- **PL** Włóż pusty dysk. Upewnij się, że dysk ma taką samą pojemność, jak dysk źródłowy.
- **SV** Sätt i en tom skiva. Försäkra dig om att skivan är i samma storlek som källskivan.



6

- **ES** Nero está ahora copiando su disco.
- **PT** Agora o Nero copiará seu disco.
- **TR** Nero artık diskinizi kopyalayacaktır.
- **PL** Program Nero rozpocznie kopiowanie płyty.
- **SV** Nero kopierar din skiva.





- 7
- ES** Felicitaciones, su disco se ha grabado con éxito. Ahora puede salir de la aplicación.
  - PT** Parabéns, seu disco foi gravado com sucesso. Você pode sair do aplicativo agora.
  - TR** Tebrikler, diskiniz başarıyla yazıldı. Uygulamadan şimdi çıkabilirsiniz.
  - PL** Gratulacje! Zapis płyty zakończył się pomyślnie. Możesz zakończyć pracę programu.
  - SV** Grattis, du har bränt en skiva. Du kan stänga programmet nu.



## Si necesita más información o ayuda

Visite [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

ES

### Solución de problemas

Las unidades de discos ópticos de Philips están fabricadas con el máximo cuidado. En caso de problemas, con mucha frecuencia ocurre que la unidad no está defectuosa realmente. Puede solucionar la mayoría de problemas utilizando las herramientas de soporte que ofrece Philips.

Si tiene problemas:

- 1 Por favor compruebe la información contenida en el manual "Cómo...".
- 2 Compruebe las páginas Web de soporte de Philips [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) y [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) donde encontrará ayuda interactiva, solución de problemas y las últimas actualizaciones.
- 3 Si encontrase más dificultades durante la instalación o utilización, por favor póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips mediante la dirección de correo electrónico o los números de teléfono que encontrará en [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► Hay información adicional sobre la garantía en la carpeta "Philips Warranty" del disco del software Nero.



Be responsible  
Respect copyrights

"La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito."



#### Indicativo WEEE: Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos.

El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

#### ADVERTENCIA

Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas.

Para evitar el peligro de asfixia no dejar este saco al alcance de los niños.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)





## São necessárias mais informações ou ajuda

Visite o site [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

PT

### Solução de problemas

As unidades de disco óticas da Philips são fabricadas com o máximo cuidado. No caso de problemas, é comum que a própria unidade não pareça ter defeitos. É possível solucionar a maioria desses problemas simplesmente utilizando as ferramentas de suporte oferecidas pela Philips.

Quando tiver problemas:

- 1 Verifique as informações no manual "Como...".
- 2 Visite os websites de suporte da Philips [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) e [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para obter suporte interativo, solução de problemas e as mais recentes atualizações de software.
- 3 Caso você tenha qualquer dificuldade adicional durante a instalação ou utilização, entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Philips através do endereço de e-mail ou dos números de telefone que podem ser encontrados no site [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► Há informações adicionais sobre a garantia disponíveis no folheto "Garantia da Philips" no disco do software Nero.



Be responsible  
Respect copyrights

"A cópia não autorizada de material protegido por direitos autorais, incluindo programas de computação, arquivos, transmissões e gravações de áudio poderá infringir direitos autorais e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais propósitos".



#### Marca WEEE: Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

#### AVISO

**Embalagens plásticas podem ser perigosas.**

Para evitar o risco de sufocação, mantenha esta embalagem fora do alcance de bebês e crianças pequenas.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## Daha fazla bilgi veya yardım gereklidir

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) adresini ziyaret edin

TR


### Sorun Giderme

Philips optik diskleri çok büyük bir dikkatle üretilmiştir. Çoğu sorun durumunda sürücünün anızal olmadığı görülmektedir. Sorunlarınızın çoğunu Philips tarafından sağlanan destek araçları ile çözümlenebilirsiniz.

Bir sorunla karşılaştığınızda:

- 1 Lütfen "Nasıl yapılır..." kılavuzundaki bilgileri okuyun.
- 2 Etkileşimli yardım, sorun giderme ve en yeni yazılım güncellemeleri için Philips destek web sitelerini ziyaret edin: [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) ve [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- 3 Kurulum veya kullanım sırasında başka bir zorlukla karşılaşırsanız, [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact) adresinde bulabileceğiniz e-posta adresi veya telefon numaraları ile Philips Müşteri Hizmetleri'ni arayın.

► Diğer garanti bilgilerini, Nero yazılım diskindeki "Philips Garanti" klasöründe bulabilirsiniz.

 Be responsible  
Respect copyrights

"Bilgisayar programları, dosyalar,yayımlar ve ses kayıtları dahil kopyalanması korunan bilgilerin yetkisiz kopyalanması, kopya haklarına tecavüz olarak kabul edilebilir ve cezalandırılması gereken bir suç oluşturabilir. Bu cihaz bu gibi amaçlarla kullanılmamalıdır."



#### WEEE İşareti: Eski ürününüzün atılması

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Bir ürüne, çarpı işaretli tekerlekli çöp arabası işaretli etiket yapıştırılması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamına alınması anlamına gelir. Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bulunduğunuz yerdeki sistem hakkında bilgi edinin. Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

#### UYARI

Plastik torbalar, tehlikeli olabilir.

Boğulma tehlikesini önlemek için, bu torbayı, bebeklerden ve küçük çocuklardan uzakta tutunuz.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## Potrzebna pomoc lub dodatkowe informacje

Odwiedź witrynę [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

PL

### Rozwiązywanie problemów

Napędy optyczne firmy Philips są produkowane z maksymalną starannością. W razie problemów często okazuje się, że sam napęd nie jest wadliwy. Większość problemów można rozwiązać samodzielnie, korzystając z narzędzi pomocy, oferowanych przez firmę Philips.

W razie napotkania problemów:

- 1 Sprawdź informacje w podręczniku "Jak...".
- 2 Sprawdź strony internetowe pomocy firmy Philips [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) i [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), zawierające pomoc interaktywną, rozwiązywanie problemów i najnowsze aktualizacje oprogramowania.
- 3 W razie trudności w trakcie instalacji lub użytkowania, skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips, pisząc na adres e-mail lub dzwoniąc pod numery telefoniczne podane na stronie [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Dodatkowe informacje dot. gwarancji są dostępne w folderze "Philips Warranty" na płycie z programem Nero.**



Be responsible  
Respect copyrights

"Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach."



#### Oznaczenie WEEE: Usuwanie zużytych produktów

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

#### OSTRZEŻENIE

**Torby plastikowe mogą być niebezpieczne.**

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przechowywać torby z dala od niemowląt i małych dzieci.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## Mer information eller hjälp behövs

Besök [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

SV


### Felsökning

Philips optiska diskenheter tillverkas med yttersta noggrannhet. Om problem skulle inträffa visar det sig ofta att själva enheten inte är defekt. Du kan helt enkelt lösa de flesta problem genom att använda de supportverktyg som Philips erbjuder.

Om du stöter på problem:

- 1 Läs informationen i användarhandboken.
- 2 På Philips supportwebbplatser [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) och [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hittar du interaktiv support, felsökningsinformation och de nyaste programvaruuppdateringarna.
- 3 Om du råkar ut för fler svårigheter vid installation eller användning kontaktar du Philips Customer Care via den e-postadress eller de telefonnummer som finns på [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Ytterligare garantiinformation finns i mappen "Philips garanti" på Nero-programvaruskivan.**

 **Be responsible  
Respect copyrights**

"Det kan vara straffbart att kränka andras upphovsrättigheter vid olovlig framställning av kopior av kopieringsbeskyddat material, såsom dataprogram, filer, tv utsändningar och ljudupptagningar. Denna product får icke användas till dessa ändamål."



### WEEE-märkning: Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

### WARNING!

**Plastpåsar kan vara livsfarliga.**


Undanhåll den här påsen från små barn för att förebygga kvävningrisk.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)





- SC** 如何安裝?
- RU** Как установить?
- DK** Sådan udføres installationen?
- TC** 如何安裝?
- EN** How to install?

 Be responsible  
Respect copyrights

1

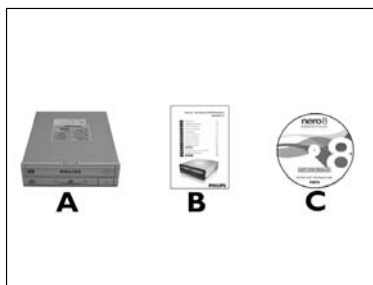
**SC** 可在包裝盒中找到以下物件：  
A: 新驅動器  
B: 本手冊  
C: Nero 軟件 光碟

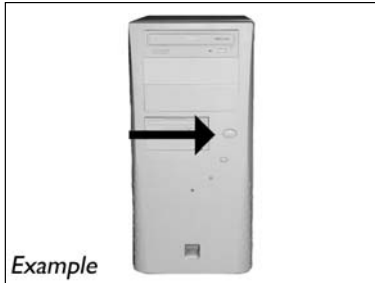
**RU** Это можно найти в окне:  
A: Ваш новый дисковод  
B: Данное руководство  
C: Nero программный диск

**DK** Dette findes i kassen:  
A: Dit nye drev  
B: Denne manual  
C: En disc med Nero-software

**TC** 在包裝盒裏可以找到：  
A: 您的新光碟機。  
B: 這本手冊。  
C: Nero 軟體光碟。

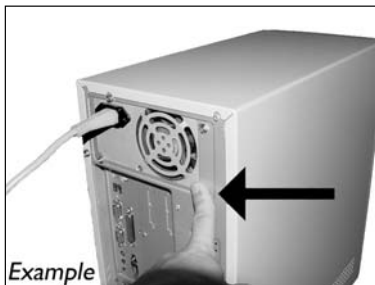
**EN** This can be found in the box:  
A: Your new drive  
B: This manual  
C: The Nero software disc





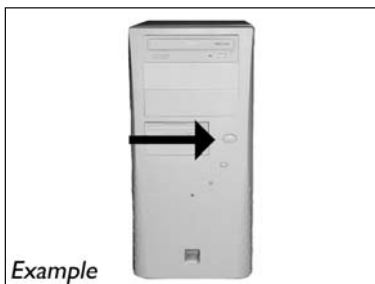
- SC** 关闭计算机。
- RU** Выключите ваш компьютер.
- DK** Sluk for din computer.
- TC** 將您的電腦關機。
- EN** Switch your computer off.

2



- SC** 触摸未喷漆金属部件 (例如, 机箱发热 部件或未喷漆部件)。这可以避免静电释放损坏电脑。
- RU** Прикоснитесь к любой неокрашенной металлической части (например: к батарее отопления или к неокрашенной части корпуса компьютера). Таким образом, можно избежать повреждения компьютера в результате статического разряда.
- DK** Rør ved en umalet metalting (fx radiatoren eller en umalet del af computerens indkapsling). Dermed undgår du beskadigelse af computeren som følge af elektrostatiske udladninger.
- TC** 觸摸未塗漆的金屬部分(例如, 您的電腦外殼發熱或未塗漆的部分)。這可避免靜電釋放而損壞您的電腦。
- EN** Touch an unpainted metal part (eg. your heating or an unpainted part of your computer case).This will avoid any damage to your computer by electrostatic discharge.

3



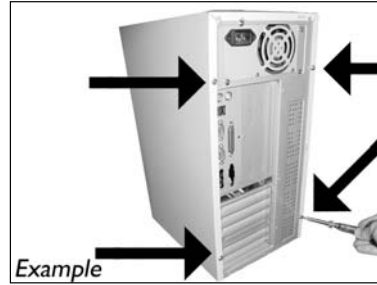
- SC** 断开计算机电源。
- RU** Отсоедините кабель питания от вашего PC.
- DK** Tag strømkablet fra computeren ud.
- TC** 拔掉電腦電源線。
- EN** Disconnect the power cable from the PC.

4

79

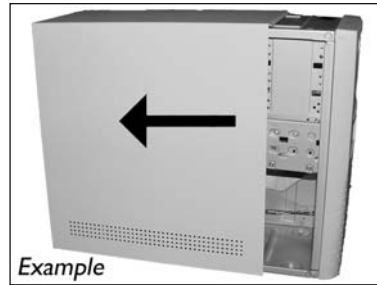
5

- SC** 打开计算机。可能需要松开计算机最后面的螺钉。有关详细信息，请参阅您的计算机手册。
- RU** Откройте компьютер. Для этого нужно отпустить винты, расположенные чаще всего на задней стенке компьютера. Более подробно см. в руководстве по компьютеру.
- DK** Åbn computeren. Du skal muligvis løsne nogle skruer, der ofte sidder bag på computeren. Find mere information i manualen til din computer.
- TC** 拆開您的電腦。您可能需要拆下螺絲，通常位於您電腦的背面。請參閱您的電腦手冊以取得更多資訊。
- EN** Open your computer. You may have to unleash screws which are mostly located at the back of your computer. See your computer manual for more details.



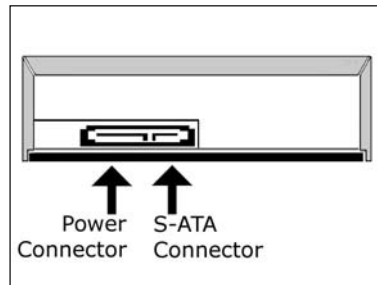
6

- SC** 打开计算机盖。
- RU** Снимите крышку компьютера.
- DK** Tag dækslet af computeren.
- TC** 拆下電腦外殼。
- EN** Take off the cover of the computer.

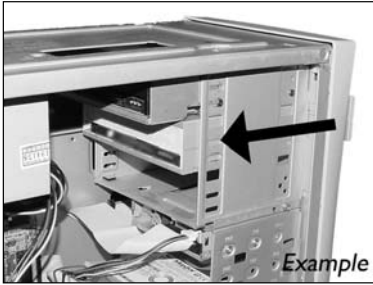


7

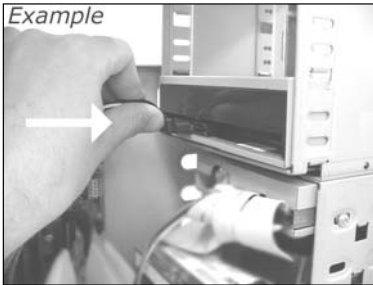
- SC** 驱动器后面有一些接口，用来将驱动器连接到计算机。
- RU** Здесь находятся соединения (на задней стенке вашего дисковода), которые должны использоваться для подключения дисковода к компьютеру.
- DK** Dette er de forbindelser (bag på drevet), som du skal bruge, når drevet skal tilsluttes computeren.
- TC** 這些是您將用來把光碟機連接到電腦的連接設定（在您的光碟機背面）。
- EN** These are the connections (on the back of your drive) you will have to use for connecting the drive to the computer.



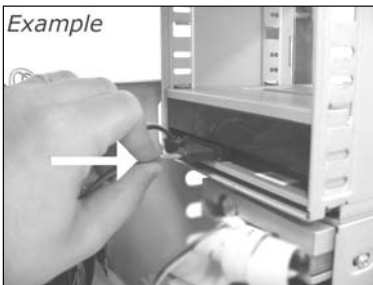




- **SC** 将驱动器放入计算机。
- **RU** Вставьте дисковод в ваш компьютер.
- **DK** Sæt drevet ind i computeren.
- **TC** 將光碟機放入您的電腦。
- **EN** Put the drive into your computer.



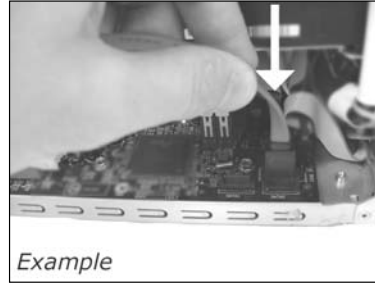
- **SC** 将 S-ATA 电源线连接到驱动器。
- **RU** Присоедините кабель питания S-ATA к вашему дисководу.
- **DK** Tilslut et S-ATA strømkabel til drevet.
- **TC** 將 S-ATA 電源線連接至您的光碟機。
- **EN** Attach a S-ATA Power Cable to your drive.



- **SC** 将 S-ATA 数据线连接到驱动器。
- **RU** Присоедините кабель данных S-ATA к вашему дисководу.
- **DK** Forbind S-ATA datakabel til drevet.
- **TC** 將 S-ATA 數據線連接至您的光碟機。
- **EN** Attach the S-ATA data cable to your drive.

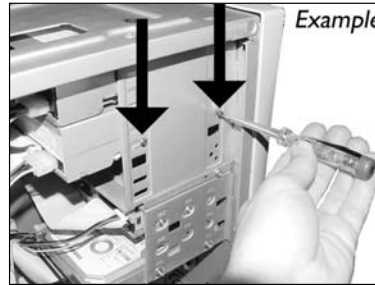
11

- **SC** 将 S-ATA 数据线连接到主板。
- **RU** Присоедините кабель данных S-ATA к материнской плате вашего компьютера.
- **DK** Forbind S-ATA datakablet til bundkortet.
- **TC** 將 S-ATA 數據線連接至您的主機板。
- **EN** Connect the S-ATA data cable to your motherboard.



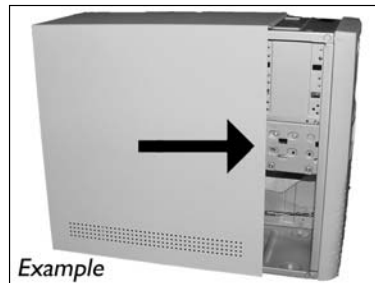
12

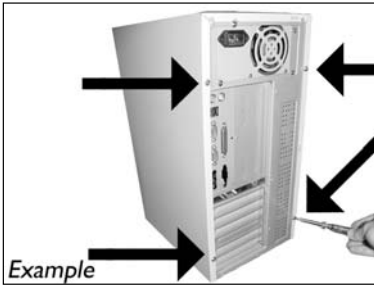
- **SC** 用螺钉固定驱动器 (如可能, 同时固定两边)。
- **RU** Закрепите дисковод винтами (по возможности с обеих сторон).
- **DK** Fastgør drevet med skruerne (om muligt på begge sider).
- **TC** 使用螺絲固定光碟機 (可能的話, 請固定兩側)。
- **EN** Secure the drive with the screws (if possible on both sides).



13

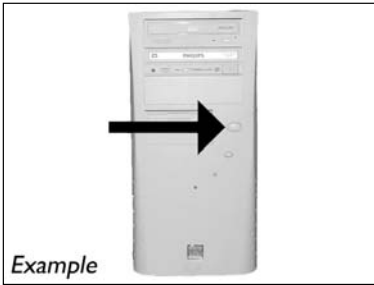
- **SC** 將步驟 6 中取下的蓋放回原來的位置。
- **RU** Установите крышку, снятую вами на шаге 6.
- **DK** Sæt det dækslet på igen (det du tog af under pkt. 6).
- **TC** 將步驟 6 中取下的外殼裝回。
- **EN** Put the cover you took off in step 6 back on.





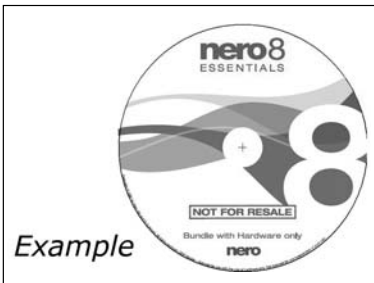
- **SC** 重新装上螺钉 (如有) 并重新连接电缆。
- **RU** Вставьте винты (если требуется) и присоедините кабели.
- **DK** Skru eventuelle skruer i igen og tilslut kableme igen.
- **TC** 裝回螺絲 (如果有的話) 並重新連接纜線。
- **EN** Put the screws (if there were any) back in and reconnect the cables.

14



- **SC** 重新启动计算机。
- **RU** Запустите ваш компьютер.
- **DK** Genstart computeren.
- **TC** 重新啟動您的電腦。
- **EN** Restart your computer.

15



- **SC** 加载 Windows 后, 插入 Nero 光盘。
- **RU** После завершения загрузки Windows установите диск с Nero.
- **DK** Indsæt Nero-discen, når Windows er indlæst.
- **TC** 在載入 Windows 時插入 Nero 光碟。
- **EN** Insert the Nero disc when Windows is loaded.

16

17

- SC** 这里您可以切换语言。
- RU** Здесь можно изменить язык.
- DK** Du kan ændre sprog her.
- TC** 您可在此變更語言。
- EN** You can change the language here.



18

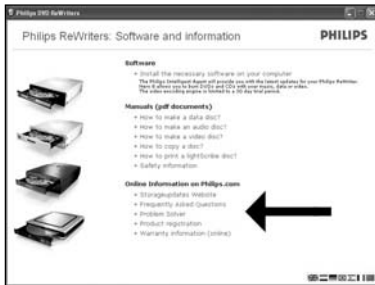
- SC** 单击这里安装软件。
- RU** Нажмите здесь для установки программного обеспечения.
- DK** Klik her for at installere softwaren.
- TC** 按一下此處以安裝軟體。
- EN** Click here to install the software.



19

- SC** 对 Nero 8 软件不熟悉吗? 点击这里阅读用户手册与安全信息。
- RU** Вы незнакомы с Nero 8? Нажмите здесь, чтобы ознакомиться с руководствами и сведениями по безопасному пользованию.
- DK** Kender du ikke Nero 8? Klik her for at læse manualer og sikkerhedsinformation.
- TC** 不熟悉 Nero 8 ? 按一下此處以閱讀手冊和安全資訊。
- EN** Not familiar with Nero 8? Click here to read the manuals and safety information.





**SC** 点击这里阅读保修详情与在线信息。

**RU** Нажмите здесь, чтобы ознакомиться с условиями гарантии и информацией онлайн.

**DK** Klik her for at læse garantibestemmelserne og onlineoplysninger.


**TC** 按一下此處以閱讀保固詳細資訊和線上資訊。

**EN** Click here to read the warranty details and online information.

20

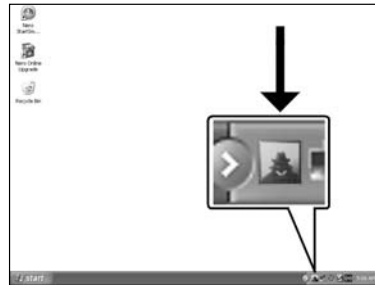


- SC** 更新?
- RU** Актуализировать?
- DK** Opdatering
- TC** 如何更新?
- EN** Up to date?

 Be responsible  
Respect copyrights

1

- SC** 启动 Philips Intelligent Agent。
  - ▶ 如不可用，选择“开始-”，“（所有）程序”，“Philips Intelligent Agent”，“Philips Intelligent Agent”。
- RU** Запустите Philips Intelligent Agent.
  - ▶ В случае отсутствия выберите "Start", "(All) Programs", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- DK** Start Philips Intelligent Agent.
  - ▶ Hvis den ikke er tilgængelig, så vælg "Start", "(Alle) Programmer", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".
- TC** 啟動 Philips Intelligent Agent。
  - ▶ 如果找不到，請選擇「Start（開始）」、「(All) Programs（所有程式）程式集」、「Philips Intelligent Agent」，「Philips Intelligent Agent」。
- EN** Start the Philips Intelligent Agent.
  - ▶ If not available, choose "Start", "(All) Programs", "Philips Intelligent Agent", "Philips Intelligent Agent".





**SC** 单击“Check for updates (检查更新)”。

2

**RU** Щелкните мышью на "Check for updates".

**DK** Klik på "Se efter opdateringer".

**TC** 按一下「Check for updates (检查更新)」。

**EN** Click "Check for updates".



**SC** 下载并安装更新。

3

**RU** Загрузите актуализацию (updates) и выполните ее инсталляцию.


**DK** Download opdateringerne og installér dem.

**TC** 下載並安裝更新。

**EN** Download the updates and install them.



- SC** 如何制作视频光盘?
- RU** Как создать видеодиск?
- DK** Sådan laves en videodisc
- TC** 如何製作視訊光碟?
- EN** How to make a video disc?

 Be responsible  
Respect copyrights

1

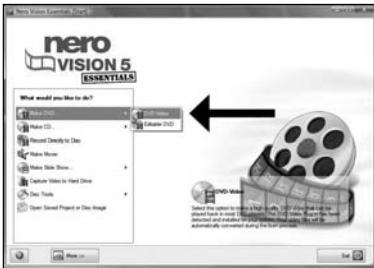
- SC** 启动“Nero StartSmart Essentials”。
- RU** Запустите "Nero StartSmart Essentials".
- DK** Start "Nero StartSmart Essentials".
- TC** 啟動“Nero StartSmart Essentials”。
- EN** Start "Nero StartSmart Essentials".



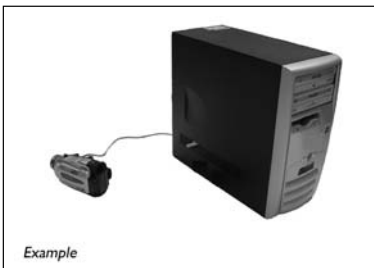




- 2
- SC** 单击“创建和编辑”再单击“创作、编辑和采集视频”。
  - RU** Нажмите кнопку "Создание и изменение" и кнопку "Создание, редактирование и...".
  - DK** Klik "Opret og rediger" og "Indtal kommentarer til, rediger og...".
  - TC** 按一下「製作與編輯」以及「製作、編輯和擷取視訊」。
  - EN** Click "Create and Edit" and "Author, Edit and Capture Video".



- 3
- SC** 选择“制作 DVD”再选择“DVD 视频”。
  - RU** Выберите опцию "Сделать DVD" и опцию "DVD-видео".
  - DK** Vælg "Brænd DVD" og "DVD-video".
  - TC** 選擇「製作 DVD」與「DVD 視訊」。
  - EN** Choose "Make DVD" and "DVD-Video".



- 4
- SC** 如要捕获来自摄像机的视频，请将摄像机连接到 PC。否则转到步骤 9。
  - RU** Если вы хотите записать видео с камеры, присоедините ее к вашему PC. В противном случае перейти к шагу 9.
  - DK** Hvis du ønsker at optage video fra et kamera, skal du forbinde det til din computer. Gå i modsat fald til pkt. 9.
  - TC** 如要捕获来自摄像机的视频，请将摄像机连接到 PC。否则转到步骤 9。
  - EN** If you want to capture video from a camera, connect it to your PC. Otherwise go to step 9.

5

- SC 选择“捕获视频”。
- RU Выберите "Захват видео".
- DK Vælg "Hent video".
- TC 選擇「擷取視訊」。
- EN Choose "Capture video".



6

- SC 选择捕获设备并按刻录按钮。
- RU Выберите источник записи и нажмите на кнопку записи.
- DK Vælg optageenhed og tryk på optageknappen.
- TC 選擇擷取裝置並按下錄製按鈕。
- EN Select the capture device and press the record button.



7

- SC 在捕获过程中，您将在此看到进度。
- RU Во время записи здесь вы можете наблюдать за ходом процесса.
- DK Under optagelsen kan du følge processen her.
- TC 在擷取過程中，您會在此看到進度。
- EN During capturing, you will see the progress here.





- SC** 捕获所有视频片段后, 单击“下一个”。
- RU** После записи всего видеоряда щелкните мышью на "Далее".
- DK** Klik på "Næste", når alle videosekvenser er optaget.
- TC** 當已擷取所有視訊序列後, 按一下「下一個」。
- EN** Click "Next" when all video sequences are captured.

8



- SC** 如要添加来自硬盘的文件, 选择“添加视频文件”。否则转到步骤 11。
- RU** Если вы хотите добавить файлы с жесткого диска, выберите "Добавить видеофайлы". В противном случае перейти к шагу 11.
- DK** Vælg "Tilføj videofiler", hvis du ønsker at tilføje filer fra harddisken. Gå i modsat fald til pkt. 11.
- TC** 如果您要從硬碟新增檔案, 請選擇「新增視訊檔案」。否則, 請至步驟 11。
- EN** If you want to add files from the hard disk, choose "Add Video Files". Otherwise go to step 11.

9



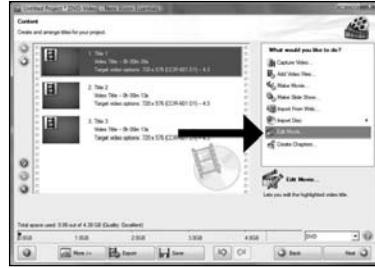
- SC** 选择文件并单击“打开”。
- RU** Выберите нужные файлы и щелкните на "Открыть".
- DK** Vælg fileme og klik på "Åbn".
- TC** 選擇檔案然後按一下「開啟舊檔」。
- EN** Select the files and click "Open".

10

91

11

- SC** 可选择“编辑电影”编辑加载的影片。
- RU** Вы можете редактировать загруженные фильмы, выбрав "Редактировать Фильм...".
- DK** Du kan redigere de indlæste film ved at vælge "Rediger film".
- TC** 您可選擇「編輯電影」來編輯載入的影片。
- EN** You can edit the loaded movies by choosing "Edit Movie".



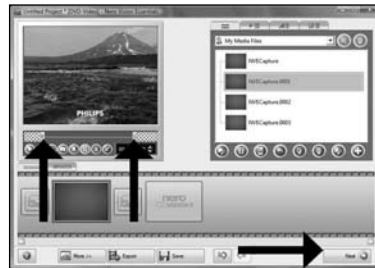
12

- SC** 可在此处添加视频效果、文字效果和过渡。
- RU** Здесь вы можете добавить видеоэффекты, эффекты для текстов и переходы.
- DK** Her kan du tilføje videoeffekter, teksteffekter og overgange.
- TC** 您可在此處新增視訊效果、文字效果和轉場。
- EN** You can here add video effects, text effects and transitions.



13

- SC** 您还可以通过滑动标记来剪切录制的视频。完成后，选择“下一个”。
- RU** Вы можете также подготовить записанный видеоматериал для монтажа с помощью слайдов с маркерами. После завершения выберите "Далее".
- DK** Du kan også beskære den optagede video ved at trække i markørerne. Vælg "Næste", når du er færdig
- TC** 您也可以移動標記來修剪已錄製的視訊。完成後，選擇「下一個」。
- EN** You can also trim the recorded video by sliding the markers. When done, choose "Next".





**SC** 编辑所有文件后，选择“下一个”。

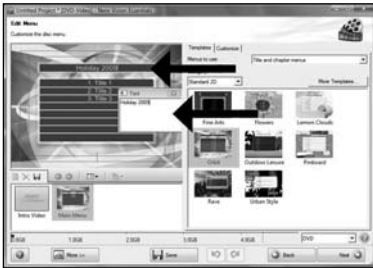
14

**RU** После редактирования всех файлов выберите "Далее".

**DK** Vælg "Næste", når alle filer er redigeret.

**TC** 編輯完所有檔案後，選擇「下一個」。

**EN** After editing all files, choose "Next".



**SC** 双击标题进行更改。

15

**RU** Для изменения названия дважды щелкните на нем.

**DK** Klik på titlen for at ændre den.

**TC** 連按兩下標題即可加以變更。

**EN** Double-click the title to change it.



**SC** 您可以在更改布局、背景、添加标题等等。完成后，选择“下一个”。

16

**RU** Вы можете изменять шаблон, фон, добавлять заголовки... здесь. После завершения выберите "Далее".

**DK** Du kan ændre layout og baggrund og tilføje titler...her. Vælg "Næste", når du er færdig.

**TC** 您可以在此改變版面、背景、新增標題。完成後，選擇「下一個」。

**EN** You can change the layout, the background, add titles... here. When done, choose "Next".

93

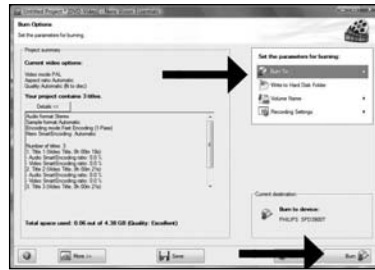
17

- SC** 预览影片。单击“下一个”继续。
- RU** Просмотрите ваш фильм. Для продолжения щелкните на "Далее".
- DK** Kontrollér din film. Klik på "Næste" for at fortsætte.
- TC** 预览您的影片。按一下「下一个」以继续。
- EN** Preview your movie. Click "Next" to continue.



18

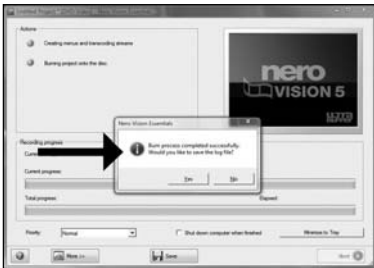
- SC** 选择“刻录到”，选择刻录机然后选择“刻录”。
- RU** Выберите "Запись на", ваше устройство записи, а затем "Запись".
- DK** Vælg "Brænd til", vælg optager og vælg "Brænd".
- TC** 選擇「燒錄至」，選擇您的燒錄器並選擇「燒錄」。
- EN** Choose "Burn to", choose your recorder and choose "Burn".



- SC** 在 Windows XP 或 Windows 2000 操作系统下，如果您未以管理员身份登录，则没有刻录光盘的权限。但您仍然可以使用 Nero BurnRights 程序刻录光盘。了解详情，请访问 <http://www.storageupdates.philips.com/sc/problemsolver.html>
- RU** Если вы вошли в систему Windows XP или Windows 2000 без прав администратора, то вы не можете выполнять запись диска. Запись диска можно в этом случае выполнить, пользуясь программой Nero BurnRights. Подробнее см. <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- DK** Hvis du ikke er logget på som administrator i Windows XP eller Windows 2000, har du ikke tilladelse til at brænde en disc. Du kan godt brænde en disc alligevel ved hjælp af programmet Nero BurnRights. Se flere oplysninger på <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- TC** 如果您在 Windows XP 或 Windows 2000 中未以管理員身份登入，就無法取得燒錄光碟的權限。當您沒有管理員權限時就會出現此訊息。您仍可使用 Nero BurnRights 程式燒錄光碟。如需詳細資訊，請參見 <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- EN** If you are not logged on as Administrator in Windows XP or Windows 2000, you are not authorised to burn a disc. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>




- 19
- SC NeroVision Express 将转换代码并刻录到您的光盘。
  - RU NeroVision Express выполняет перекодировку и прожигает ваш диск.
  - DK NeroVision Express kodeomsætter og brænder din disc.
  - TC NeroVision Express 正进行光盘的转码和烧录。
  - EN NeroVision Express is transcoding and burning your disc.



- 20
- SC 祝贺您，您的光盘已成功写入。现在可以退出应用程序了。
  - RU Поздравляем, ваш диск был успешно записан. Теперь вы можете выйти из программы.
  - DK Tillykke – din disc er blevet brændt. Du kan nu afslutte programmet.
  - TC 恭喜,您的光碟已成功写入。您现在可以离开应用程序。
  - EN Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.

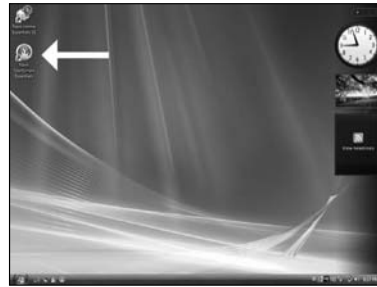


- SC** 如何制作数据光盘?
- RU** Как создать диск с данными?
- DK** Sådan laves en datadisc?
- TC** 如何製作資料光碟?
- EN** How to make a data disc?

 **Be responsible  
Respect copyrights**

1

- SC** 启动 "Nero StartSmart Essentials" 。
- RU** Запустите "Nero StartSmart Essentials".
- DK** Start "Nero StartSmart Essentials".
- TC** 啟動 "Nero StartSmart Essentials" 。
- EN** Start "Nero StartSmart Essentials".

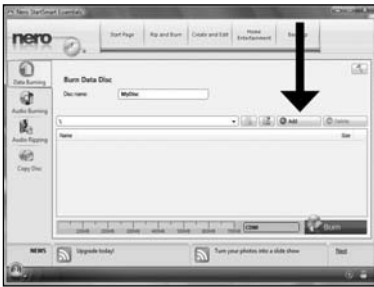


2

- SC** 单击 "数据刻录" 。
- RU** Нажмите кнопку "Запись данных".
- DK** Klik på "Brænding af data".
- TC** 按一下「資料燒錄」。
- EN** Click "Data Burning".







**SC** 单击“添加”。

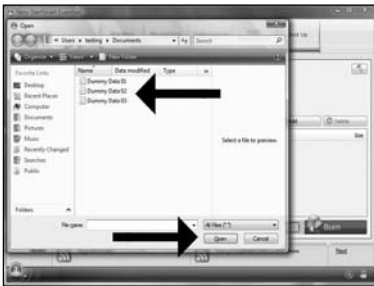
**RU** Нажмите кнопку "Добавить".

**DK** Klik på "Tilføj".

**TC** 按一下「新增」。

**EN** Click "Add".

3



**SC** 选择所有要刻录的文件，然后单击“打开”。完成后单击“取消”。

**RU** Выберите все нужные файлы для прожигания и щелкните на "Открыть". После окончания щелкните на "Отмена".

**DK** Vælg alle de filer, der skal brændes, og klik på "Åbn". Klik på "Annuler" når du er færdig.

**TC** 選擇所有要燒錄檔案，然後按一下「開啟舊檔」。完成後，按一下「取消」。

**EN** Select all the files to burn and click "Open". Click "Cancel" when finished.

4



**SC** 单击“刻录”并插入一张可写光盘。如果出现“请插入一张可写光盘”的提示，请阅读最后一页中的文字。

**RU** Нажмите кнопку "Запись" и вставьте записываемый диск. В случае появления сообщения "Вставьте записываемый диск", см. информацию на последней странице.

**DK** Klik på "Brænd", og indsæt en skrivbar disc. Læs teksten på sidste side, hvis meddelelsen "Indsæt en skrivbar disc" vises.

**TC** 按一下「燒錄」然後置入可寫入光碟。如果出現「請置入可寫入光碟」訊息，請閱讀最後一頁上的文字。

**EN** Click "Burn" and insert a writeable disc. If "Please insert a writeable disc" appears, please read the text on the last page of this chapter.

5

6

- SC Nero 开始刻录光盘。
- RU Nero прожигает ваш диск.
- DK Herefter brænder Nero din disc.
- TC Nero 會開始燒錄您的光碟。
- EN Nero is burning your disc.



7

- SC 祝贺您, 您的光盘已成功写入。现在可以退出应用程序了。
- RU Поздравляем, ваш диск был успешно записан. Теперь вы можете выйти из программы.
- DK Tillykke – din disc er blevet brændt. Du kan nu afslutte programmet.
- TC 恭喜, 您的光碟已成功寫入。您現在可以離開應用程式。
- EN Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.

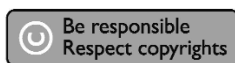




- SC** 如果您没有管理员权限，就会出现此信息。但您仍然能使用 Nero BurnRights 程序刻录光盘。了解详情，请访问  
<http://www.storageupdates.philips.com/sc/problemsolver.html>
- RU** Это сообщение выдается в том случае, если у вас нет прав администратора. Запись диска можно в этом случае выполнить, пользуясь программой Nero BurnRights. Подробнее см.  
<http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- DK** Denne meddelelse vises, hvis du ikke har administratortilgængeligheder. Du kan godt brænde en disc alligevel ved hjælp af programmet Nero BurnRights. Se flere oplysninger på <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- TC** 當您沒有管理員權限時就會出現此訊息。您仍可使用 Nero BurnRights 程式燒錄光碟。如需詳細資訊，請參見  
<http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- EN** This message will appear when you do not have Administrator rights. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>



- SC** 如何制作音频光盘?
- RU** Как создать аудиодиск?
- DK** Sådan laves en lyd-disc?
- TC** 如何製作音訊光碟?
- EN** How to make an audio disc?



- 1
- SC** 启动 "Nero StartSmart Essentials".
  - RU** Запустите "Nero StartSmart Essentials".
  - DK** Start "Nero StartSmart Essentials".
  - TC** 啟動 "Nero StartSmart Essentials".
  - EN** Start "Nero StartSmart Essentials".



- 2
- SC** 单击 "音频刻录" 再单击 "音频 CD" 。
  - RU** Щелкните мышью на "Запись звука" и "Аудио компакт-диск".
  - DK** Klik på "Audio Burning" og "Audio CD".
  - TC** 按一下「音訊燒錄」和「音訊 CD」。
  - EN** Click "Brænding af lyd" and "Lyd-cd".





**SC** 单击“添加”。

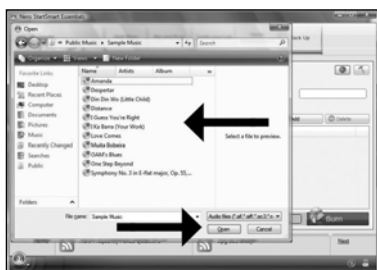
**RU** Нажмите кнопку “Добавить”.

**DK** Klik på “Tilføj”.

**TC** 按一下「新增」。

**EN** Click “Add”.

3



**SC** 选择所有要刻录的文件，然后单击“打开”。完成后单击“取消”。

**RU** Выберите все нужные файлы для прожигания и щелкните на “Открыть”. После окончания щелкните на “Отмена”.

**DK** Vælg alle de filer, der skal brændes, og klik på “Åbn”. Klik på “Annuller” når du er færdig.

**TC** 選擇所有要燒錄檔案，然後按一下「開啟舊檔完成後，按一下「取消」。

**EN** Select all the files to burn and click "Open". Click "Cancel" when finished.

4



**SC** 单击“刻录”并插入一张可写光盘。如果出现“请插入一张可写光盘”的提示，请阅读最后一页中的文字。

**RU** Нажмите кнопку “Запись” и вставьте записываемый диск. В случае появления сообщения “Вставьте записываемый диск”, см. информацию на последней странице.

**DK** Klik på “Brænd”, og indsæt en skrivbar disk. Læs teksten på sidste side, hvis meddelelsen “Indsæt en skrivbar disc” vises.

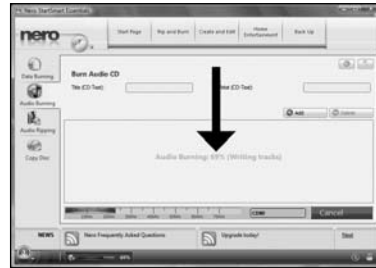
**TC** 按一下「燒錄」然後置入可寫入光碟。如果出現「請置入可寫入光碟」訊息，請閱讀最後一頁上的文字。

**EN** Click “Burn” and insert a writeable disc. If “Please insert a writeable disc” appears, please read the text on the last page of this chapter.

5

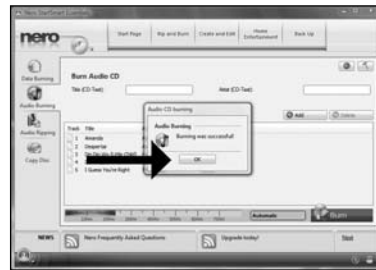
6

- SC Nero 开始刻录光盘。
- RU Nero прожигает ваш диск.
- DK Herefter brænder Nero din disc.
- TC Nero 會開始燒錄您的光碟。
- EN Nero is burning your disc.



7

- SC 祝贺您，您的光盘已成功写入。现在可以退出应用程序了。
- RU Поздравляем, ваш диск был успешно записан. Теперь вы можете выйти из программы.
- DK Tillykke – din disc er blevet brændt. Du kan nu afslutte programmet.
- TC 恭喜，您的光碟已成功寫入。您現在可以離開應用程式。
- EN Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.






- SC** 如果您没有管理员权限，就会出现此信息。但您仍然能使用 Nero BurnRights 程序刻录光盘。了解详情，请访问  
<http://www.storageupdates.philips.com/sc/problemsolver.html>
- RU** Это сообщение выдается в том случае, если у вас нет прав администратора. Запись диска можно в этом случае выполнить, пользуясь программой Nero BurnRights. Подробнее см.  
<http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- DK** Denne meddelelse vises, hvis du ikke har administratortilgængeligheder. Du kan godt brænde en disc alligevel ved hjælp af programmet Nero BurnRights. Se flere oplysninger på <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- TC** 當您沒有管理員權限時就會出現此訊息。您仍可使用 Nero BurnRights 程式燒錄光碟。如需詳細資訊，請參見  
<http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>
- EN** This message will appear when you do not have Administrator rights. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>



- SC** 如何复制光盘?
- RU** Как создать копию диска?
- DK** Sådan kopieres en disc
- TC** 如何複製光碟?
- EN** How to copy a disc?

 Be responsible  
Respect copyrights

1

- SC** 启动“Nero StartSmart Essentials”。
- RU** Запустите "Nero StartSmart Essentials".
- DK** Start "Nero StartSmart Essentials".
- TC** 啟動“Nero StartSmart Essentials”。
- EN** Start "Nero StartSmart Essentials".







**SC** 单击“复制光盘”。

**RU** Нажмите кнопку "Копирование диска".

**DK** Klik på "Kopier disk".

**TC** 按一下「複製光碟」。

**EN** Click "Copy Disc".

2



**SC** 插入您的源光盘并单击“复制”。

**RU** Вставьте в дисковод диск, который необходимо скопировать, и нажмите кнопку "Копировать".

**DK** Indsæt din kildedisk, og klik på "Kopier".

**TC** 置入來源光碟，然後按一下「複製」。

**EN** Insert your source disc and click "Copy".

3

**SC** 在 Windows XP 或 Windows 2000 操作系统下，如果您未以管理员身份登录，则没有刻录光盘的权限。但您仍然可以使用 Nero BurnRights 程序刻录光盘。了解详情，请访问 <http://www.storageupdates.philips.com/sc/problemsolver.html>

**RU** Если вы вошли в систему Windows XP или Windows 2000 без прав администратора, то вы не можете выполнять запись диска. Запись диска можно в этом случае выполнить, пользуясь программой Nero BurnRights. Подробнее см. <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

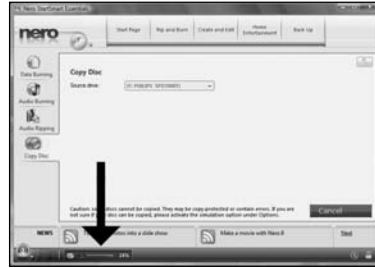
**DK** Hvis du ikke er logget på som administrator i Windows XP eller Windows 2000, har du ikke tilladelse til at brænde en disc. Du kan godt brænde en disc alligevel ved hjælp af programmet Nero BurnRights. Se flere oplysninger på <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

**TC** 如果您在 Windows XP 或 Windows 2000 中未以管理員身份登入，就無法取得燒錄光碟的權限。當您沒有管理員權限時就會出現此訊息。您仍可使用 Nero BurnRights 程式燒錄光碟。如需詳細資訊，請參見 <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

**EN** If you are not logged on as Administrator in Windows XP or Windows 2000, you are not authorised to burn a disc. You can still burn a disc by using the programme Nero BurnRights. For details, please check <http://www.storageupdates.philips.com/en/problemsolver.html>

4

- SC** 您将在此看到进度栏。
- RU** Здесь будет отображаться индикатор выполнения.
- DK** Du vil se statuslinjen her.
- TC** 您將會在此看到進度列。
- EN** You will see the progress bar here.



5

- SC** 插入空白光盘。  
确保该光盘与源光盘容量相等。
- RU** Вставьте в дисковод пустой диск. Убедитесь в том, что емкость диска точно равна емкости исходного диска.
- DK** Indsæt en tom disc. Kontroller, at disken har samme størrelse som kildediscen.
- TC** 置入一空白光碟。  
確定光碟大小和來源光碟的大小相同。
- EN** Insert an empty disc. Make sure the disc is the same size as the source disc.



6

- SC** Nero 将开始复制光盘。
- RU** Nero будет затем копировать ваш диск.
- DK** Nero kopierer herefter din disc.
- TC** Nero 將會開始複製您的光碟。
- EN** Nero will now copy your disc.





- SC** 祝贺您，您的光盘已成功写入。  
现在可以退出应用程序了。
- RU** Поздравляем, ваш диск был успешно записан. Теперь вы можете выйти из программы.
- DK** Tillykke – din disc er blevet brændt.  
Du kan nu afslutte programmet.
- TC** 祝贺您，您的光盘已成功写入。  
现在可以退出应用程序了。
- EN** Congratulations, your disc has been written successfully. You may exit the application now.



## 需要更多信息或帮助

访问 [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

SC

### 故障排除

Philips 光盘驱动器在制造上力求精益求精。出现问题时，驱动器本身通常并没有故障。只需使用 Philips 提供的支持工具就可以解决大多数问题。

当您遇到问题时：

- 1 查看“如何操作...”手册中的信息。
- 2 访问 Philips 支持网站 [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) 和 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，获得交互式的支持、故障排除和最新的软件更新。
- 3 如果在安装或使用过程中遇到更复杂的问题，请通过 [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact) 中提供的电子邮件地址或电话号码联系 Philips 客户服务中心。

► Nero 软件光盘上的“Philips Warranty (Philips 保修)”文件夹中有附加的保修信息。



Be responsible  
Respect copyrights

未经授权制造受版权保护的材料，包括电脑程序，文件，广播和声音记录，可被认为是侵犯版权并构成刑事犯罪，该设备不应被用于此目的。

#### 警告

塑胶袋可能带来危险。  
为避免窒息危险，请将塑胶袋远离婴儿和小孩。

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

部件名称 Name of the Parts	有毒有害物质或元素 <i>Hazardous/toxic Substance</i>					
	铅 (Pb, lead)	汞 (Hg, mercury)	镉 (Cd, cadmium)	六价铬 (Cr 6+, chromium 6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 醚 (PBDE)
Housing 外壳	O	O	O	O	O	O
DVD loader DVD 光盘	X	O	O	O	O	O
PWBs 电路板组件	X	O	O	O	O	O

O : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363 - 2006 标准规定的限量要求以下。

O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363 - 2006.

X : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363 - 2006 标准规定的限量要求。

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363 - 2006.



#### 环保使用期限 Environmental Protection Use Period

This logo refers to the period ( 10 years )

电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，电子信息产品用户使用该电子信息产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。

This logo refers to the period ( 10 years ) during which the toxic or hazardous substances or elements contained in electronic information products will not leak or mutate so that the use of these substances or elements will not result in any severe environmental pollution, any bodily injury or damage to any assets.



## Нужна дополнительная информация или помощь

Посетите [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

RU

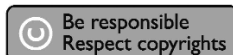
### Выявление неисправностей

Дисководы оптических дисков Philips изготавливаются с особой тщательностью. При возникновении проблем часто оказывается, что дисковод сам по себе исправен. Большую часть этих проблем вы можете просто решить с помощью инструментальных средств поддержки, предлагаемых фирмой Philips.

Если у вас возникли проблемы:

- 1 Прочитайте информацию, содержащуюся в соответствующем разделе руководства "Как ...".
- 2 Обратитесь к веб-сайтам поддержки Philips [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) и [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для интерактивной поддержки, выявления неисправностей и последних обновлений.
- 3 Если во время инсталляции или эксплуатации вы столкнетесь с дополнительными трудностями, вам следует обратиться в Philips Customer Care по электронной почте или по телефону, которые можно найти в Интернете по адресу [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Дополнительная информация по гарантии представлена в папке "Philips Warranty" каталога на программном диске Nero.**



"Незаконное изготовление копий материалов, защищенных от копирования, включая компьютерные программы, файлы, теле-, радиотрансляции и звукозаписи может рассматриваться как нарушение авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Настоящее оборудование не должно использоваться в подобных целях."

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пластиковые мешки могут представлять опасность для жизни.  
Во избежание опасности удушья не допускайте нахождения этих мешков рядом с младенцами и маленькими детьми.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## Mere information og hjælp

Besøg [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

DK

### Fejlfinding

Philips' optiske discdrev er fremstillet med stor omhyggelighed. I tilfælde af problemer viser det sig ofte, at selve drevet ikke er defekt. Du kan ganske enkelt løse de fleste af disse problemer ved at bruge de supportværktøjer, som Philips tilbyder.

Hvis du har problemer:

- 1 Læs informationerne i manualen "Sådan...".
- 2 Besøg Philips' supportwebsteder, [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) og [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), og få interaktiv support, fejlfinding og de nyeste softwareopdateringer.
- 3 Hvis du har andre vanskeligheder under installation eller anvendelse, kan du kontakte Philips Customer Care via e-mail-adressen eller de telefonnumre, du finder på [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► Yderligere information om garantien findes i mappen "Philips Warranty" på discen med Nero-software.



Be responsible  
Respect copyrights

"Uautoriseret kopiering af kopibeskyttet materiale, inklusive computerprogrammer, filer, optagelser af (radio og tv) udsendelser og lydoptagelser, kan være en krænkelse af ophavsrettigheder og kan udgøre en strafbar handling. Dette udstyr bør ikke bruges til disse formål."



### WEEE-markering i DFU: "Information til kunden"

Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

### ADVARSEL

Plastposer kan være farlige.

Opbevar denne pose utilgængeligt for spædbørn og små børn for at undgå risikoen for kvælning

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)



## 需要更多資訊或協助

請造訪 [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

TC


### 故障排除

Philips 光碟機的製造過程嚴謹。若發生問題，通常不是光碟機本身有瑕疵。您可使用 Philips 提供的支援工具來解決大部分的問題。

當您遇到問題時：

- 1 請查閱“*How to...*”手冊中的資訊。
- 2 檢視 Philips 支援網站 [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) 和 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 以取得互動式支援、故障排除及最新的軟體更新。
- 3 在安裝或使用時若遇到其他問題，請透過列於 [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact) 上的電子郵件或電話與 Philips 客服聯絡。

► Nero 軟體光碟上的“*Philips Warranty*”資料夾中提供其他的保固資訊。

 Be responsible  
Respect copyrights

未經授權製造受版權保護的資料，包括電腦程式、檔案文件、廣播和聲音紀錄，可被認為是侵犯版權並構成刑事罪行。此設備不應被用作該用途。

#### 警告

#### 塑膠袋具危險性。

為避免危險或窒息，袋子請置放於遠離嬰兒與孩童處。

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)





## More info or help needed

Visit [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

EN

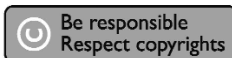
### Troubleshooting

Philips optical disc drives are manufactured with utmost care. In case of problems, it often appears that the drive itself is not defective. You can simply solve most of these problems by using the support tools offered by Philips.

When you're experiencing problems:

- 1 Please check the information in the "How to..." manual.
- 2 Check the Philips support websites [www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates) and [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for interactive support, troubleshooting, and the newest software updates.
- 3 Should you encounter any more difficulties during installation or use, please contact Philips Customer Care via the e-mail address or telephone numbers that can be found at [www.philips.com/contact](http://www.philips.com/contact).

► **Additional warranty information is available in the "Philips Warranty" folder on the Nero software disc.**



"The making of unauthorised copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes."



#### **WEEE mark: Disposal of your old product**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by following symbol.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

#### **WARNING**

**Plastic bags can be dangerous.**

To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and small children.

[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)

# FCC Compliance

## FCC 15.105 rule:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Warning: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Philips may void the FCC authorization to operate this equipment.

## FCC 15.19 rule:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



### **Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (“EMF”)**

1. Philips Royal Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electro magnetic signals.
2. One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing the products.
3. Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
4. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
5. Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

# Safety Precautions

USA/Canada: This player is for use only with IBM compatible UL listed Personal Computers or Macintosh UL listed workstations, weighing less than 18 kg.

## LASER SAFETY

This unit employs a laser. Do not remove the cover or attempt to service this device when connected due to the possibility of eye damage.

## LASER-SICHERHEIT

In das Gerät ist ein Laser eingebaut. Nehmen Sie die Abdeckung nicht ab und versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, solange es angeschlossen ist. Es besteht die Gefahr einer Augenverletzung.

## CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS LASER RADIATION EXPOSURE.

## WARNUNG

DIE VORNAHME VON REGELUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DIE DURCHFÜHRUNG VON VERFAHREN, DIE NICHT IN DIESEM DOKUMENT (DIESER BESCHREIBUNG; IM NACHSTEHENDEN TEXT) ANGEGBEN SIND, KANN EINE GEFÄHRLICHE EINWIRKUNG VON LASERSTRAHLUNG ZUR FOLGE HABEN.



<b>CAUTION</b>	INVISIBLE LASER RADIATION. WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
<b>VARO!</b>	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
<b>WARNING</b>	OSYNLIG LASERSTRÄLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÄLEN
<b>ADVERSEL</b>	USYNLIG LASERSTRÄLNING NÄR DEKSEL ÄPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÄLEN
<b>DANGER</b>	INVISIBLE LASER RADIATION. WHEN OPEN AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM
<b>VORSICHT</b>	UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

### LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	775-795 nm (CD) – 660 nm (DVD)
Output power	(measured above the objective lens) Read: 1,4 mW - 2,5 mW Write: 90 mW (CD) – 27 mW (DVD)
Beam divergence	60 degree







Additional information available at our website:  
[www.philips.com/storageupdates](http://www.philips.com/storageupdates)  
[www.philips.com/storage](http://www.philips.com/storage)

Specifications subject to change without notice.  
All dimensions shown are approximate.  
© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Reproduction, copying, usage, modifying, hiring, renting, public performance,  
transmission and/or broadcasting in whole or part is prohibited without the  
written consent of Philips Electronics N.V.



BG68-01462A Rev.01



9305 125 2485.1